جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)

(بحث تطويري و تجريبي بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:
الطالب : أيكا وحيو ترنكانا
رقم التسجيل : S-2/٠٩٧٢٠٠٩١

إشراف:
الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد
الدكتور مفتاح الهدى

العام الجامعي

١٤٣٢ هـ ٢٠١١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

بسم الله الرحمن الرحيم

((إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))

(سورة الزخرف آية: ٣)

صدق الله العظيم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

إهداء

إلى والدي ووالدتي

المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء

وعرفت في نفسه المعاني الطيبة والسماحة وسلامة الطوية ونقاء الضمير

تقدمة إجلال واحترام

إلى زوجتي المحبوبة التي شجعتني على الحرص في التعلم وتعليم اللغة العربية

إلى ابنتيّ تقيا حنيفا كانت ومجاهدة قدر كانت

اللتان سرتاني كلما شعرت بتعب وملل في كتابة هذا البحث

إلى أساتذتي المكرمين

الذين أدين لهم بالكثير تقديرا و إجلالا

إلى كافة المدرسين في جميع المدارس والمعاهد الإسلامية

الذين قد بذلوا جهودهم لنصر دين الله القويم ولاعداد جيل المسلمين.

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية

حرصهم على وجود الأمة وبقائها رسل حضارة أسهمت

وتسهم في خدمة الإنسان.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

شكر و تقدير

الحمد لله الذي اختار العربية وفضلها على سائر اللغات، والصلاة والسلام على من أفصح من نطق بلغة الضاد سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه ذوي الفضل والكرامات. وبعد:

وقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، فلك الحمد يا الله ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني – بعد حمد لله تعالى أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يبخل أحدهم بشيئ طلبته، فهذا البحث المتواضع لا يتم إلا بالإرشادات والتوجيهات والاقتراحات والمساعدات من الأساتيذ والأستاذات الكرام و الزملاء الأحباء. لذلك، يقدم الباحث أوفر شكرهم وتقديرهم لكل من بذل جهده في المساعدة على إتمام هذا البحث. وتخص بالشكر:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن الماجستر، مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور الماجستر ، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد ، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحث وعظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور مفتاح الهدى الماجستير ، المشرف الثاني، فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يبخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله منّى خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتيذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنيّ خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى

وأخيرا أن هذا البحث لا يخلو من الأخطاء والنقائص. فيرجو الباحث من القراء أن يقدموا الاقتراحات لتحسين هذا البحث. عسى الله أن يجعل هذا البحث مفيدا ونافعا لمن يستفيد منه، آمين.

والله ولي التوفيق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرّحمن الرّحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

الإسم : أيكا وحيو ترنكانا
رقم التسجيل : ٠٩٢٠٠٩١ / S-2
موضوع البحث : إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)
(بحث تطويري وتجريبي بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الأوّل — المشرف الثاني

الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد — الدكتور مفتاح الهدى

الاعتماد،
رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث :

إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية
على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)
(بحث تطويري وتجريبي بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية)

إعداد الطالب : أيكا وحيو ترنكانا رقم التسجيل : ٠٩٢٠٠٩١ S-2

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، بتاريخ: ١٠ يونيو ٢٠١١

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١ الدكتور شهداء صالح نور رئيسا ومناقشا التوقيع: .....

٢ الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل مناقشا التوقيع: .....

٣ الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد مشرفا ومناقشا التوقيع: .....

٤ الدكتور مفتاح الهدى مشرفا ومناقشا التوقيع: .....

الاعتماد على
عميد كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور مهيمين
رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي :

الإسم : ايكا وحيو ترنجانا

رقم التسجيل : ٠٩٧٢٠٠٩١

العنوان : فاكرعالم سومطره الجنوبية أندونيسيا

اقرر بان هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان :

إعداد المادة التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية

على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)

(بحث تطويري وتجريبي بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غير او تاليف الاخر. وإذا إدعى أحد استقبالا انها من تاليفه وتبين انها فعلا ليست من بحثى فانا احمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٣ يونيو ٢٠١١

توقيع صاحب الإقرار

ايكا وحيو ترنجانا

رقم التسجيل: ٠٩٧٢٠٠٩١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

مستخلص البحث

أيكا وحيو ترنكانا، ٢٠١١ م، إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (بحث تطويري وتجريبي بمدرسة ديمفو دارالمتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية)، رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الأول : الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد والمشرف الثاني : الدكتور مفتاح الهدى.

الكلمات الأساسية : المواد التعليمية، مهارة الكلام، المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

تستخدم مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية المنهج الدراسي على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) الذي يتطلب جهد المدرسين في إعداد المادة التعليمية كي يتحقق الهدف من عملية التعليم. ولكن مضمون المادة التعليمية في الكتاب التعليمي لا يحتوى على الموضوعات والمواقف المذكورة في المنهج الدراسي الجديد سنة ٢٠٠٨م، بل إنها لا تزال متضمنة على الموضوعات المعروفة في المنهج القديم حيث يكون الهدف منه الفهم للنصوص الدينية فحسب. بحيث لا تنمي المهارات اللغوية الأربعة لا سيما مهارة الكلام.

انطلاقا على هذه الناحية، فقام الباحث بإعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام رجاء أن تترقي قدرة الطلبة بمدرسة ديمفو دار المتقين فاكرعالم على التعبير بالعربية.

يجري هذا البحث بالمدخل الكيفي الكمي على المنهج التجريبي والتطويرى (Research & Development).

أما أهداف هذا البحث فهي: ١) إنتاج المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس الممهج على مستوى الوحدة الدراسية سنة ٢٠٠٨ حسب ميولهم ورغبتهم والوقوف إجراءات الإعداد المواد التعليمية، ٢) معرفة فعالية تطبيق هذه المواد في ترقية مهارة الكلام عند طلبة هذه المدرسة.

ونتائج هذا البحث هي: (١) إن إجراءات إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية هي: الدراسة المبدئية، والتخطيط والتطوير، وإعداد الإنتاج، وتحكيم الخبراء، والإصلاحات، والتجربة الميدانية، والإصلاح الأخير. (٢) دلت نتيجة البحث على أن استخدام المادة المعدّة يساعدهم أكثر في أداء التعبير الشفهي بلغة الهدف، وكانت المادة المعدّة جيدة وفعالة في ترقية قدرة الطلبة على الكلام.

ومن توصيات الباحث واقتراحاته في هذا البحث هي:(١) أن يقوم المدرس بإعداد المواد التعليمية الجيدة المناسبة للطلبة باختبار الموضوعات السهلة وما لها ارتباط باحوالهم اليومية ورغباتهم ويستخدم أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المعينة المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة (٢) ينبغي أن يجتنب المدرس استخدام لغة الأم عند تدريس الكلام ، لأن ذلك يجعل الطلبة يتعودون على ترجمة الدرس أو شرحه بلغة الأم (٣) إن المواد التعليمية المعادة لمهارة الكلام على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية التي يمكن أن يستفيد منها مدرسو اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية أو غيرها من المدارس الإسلامية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ABSTRACT

Trenggana, Eka Wahyu, 2011, *Preparing of Teaching Materials for Arabic Speaking Skill for Senior High School Students in KTSP perspective (Developmental and Experimental Research in Madrasah Aliyah Dempo Darul Muttaqien Pagaralam South Sumatera Indonesia)*, Thesis, Post-Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.
Supervisor I : Prof. Dr. Moh. Shaikhoun Mohamed
Supervisor II : Dr. Miftahul Huda, M.Ag.

Keywords : Teaching Materials, Speaking Arabic Skill, KTSP

Dempo Darul Muttaqien Islamic Senior High School (MA) Pagaralam South Sumatera uses curriculums decided by Ministry of Religious Affairs and nowdays the school has been using curriculum which is called KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan). Meanwile, the Arabic Language's handbook is based on previous KTSP 2006 which gives more priority target to understand religious texts not to increase the students Arabic speaking skill that uninviting to student desire.

Speaking skills was one of more important aims in study of a foreign language an seems to be a main goal that every teacher has to upgrade it. And it wouldn't come true when they never prepare a good material and use a good method in their teaching activity.

Based on those statement, the researcher wish to design a materials instruction intended to improve the student's Arabic speaking skills and competency.

This research used qualitative-quantitative approach and the type of this research was a kind of "Research and Development" (R & D).

The purposes of this research are: 1) product handbook to improve student's Arabic speaking skill based on KTSP 2008 prespective 2) test the effectiveness of handbook in improving student's Arabic speaking skill of Madrasah Aliyah Dempo Darul Muttaqien Pagaralam South Sumatera.

The results of this research are: 1) product handbook of Arabic speaking skill in KTSP 2008 prespective based on the theories of student handbook design, 2) the experiment appointed that using product handbook could improve the ability of students to speak Arabic.

There are suggestions for the school and it's Arabic teachers: 1) rearrange the material of Arabic lesson, especially Arabic speaking skill, based on need analysis 2) avoid the use of mother tongue when teaching Arabic speaking, because it makes the students get used to translate the lesson or explained in the mother tongue 3) the teaching materials designed for Arabic speaking skill in KTSP 2008 perspective is a tool of important tools in the teaching processthat can benefit the Arabic teachers of Madrasah Aliyah Dempo Darul Muttaqien or other Islamic senior high school.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ABSTRAK

Trenggana, Eka Wahyu, 2011, Penyusunan Materi Ajar untuk Keterampilan Berbicara dalam Perspektif KTSP (Penelitian Pengembangan dan Eksperimen di MA Dempo Darul Muttaqien Pagaralam Sumatera Selatan), Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: Prof. DR. Moh. Shaikhoun Mohamed dan DR. H. Miftahul Huda, M.Ag.

Kata Kunci : Materi Ajar, Keterampilan Berbicara, KTSP

Madrasah Aliyah Dempo Darul Muttaqien Pagaralam Sumatera Selatan menggunakan Kurikulum KTSP yang menuntut kesungguhan dari para guru dalam menyusun materi ajar agar tercapai tujuan dari pembelajarannya. Namun demikian, muatan materi ajar dari buku bahan ajar yang digunakan tidak sesuai dengan KTSP 2008 dan buku tersebut lebih mengutamakan pemahaman teks bacaan dan tidak mengasah kemampuan keterampilan berbahasa para siswa terutama keterampilan mereka dalam berbicara bahasa Arab.

Berangkat dari permasalahan di atas, penulis mencoba untuk mendesain materi ajar keterampilan berbicara untuk meningkatkan keterampilan berbicara para siswa Madrasah Aliyah Dempo Darul Muttaqien Pagaralam Sumsel.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mendesain materi ajar keterampilan berbicara bagi siswa Aliyah dalam perspektif KTSP 2008 untuk meningkatkan keterampilan berbicara para siswa dengan memperhatikan kecenderungan dan tingkat kemampuan berbahasa mereka.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif-kuantitatif dan metode penelitian dan pengembangan (Research & Development).

Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Produk bahan ajar keterampilan berbicara (*maharah kalam*) bagi siswa Madrasah Aliyah Kelas X Semester 2 (dua) berdasarkan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP) tahun 2008 2) Penggunaan produk bahan ajar yang telah didesain berdasarkan KTSP 2008 memiliki efektifitas yang sangat baik di dalam peningkatan keterampilan berbicara para siswa.

Hal-hal yang perlu disarankan dan diusulkan dalam penelitian ini adalah: 1) guru hendaknya mendesain materi ajar dengan baik dan sesuai dengan kemampuan serta kecenderungan para siswa yang berkaitan dengan kehidupan mereka sehari-hari menggunakan metode dan strategi yang beragam, 2) guru hendaknya menghindari penggunaan bahasa ibu dalam pengajaran bahasa Arab yang menyebabkan mereka terbiasa belajar bahasa Arab dengan terjemah, 3) materi ajar keterampilan berbicara yang didisain oleh penelitian berdasarkan KTSP 2008 adalah bagian dari materi ajar yang dapat menunjang pengajaran berbicara dalam bahasa Arab di Madrasah Aliyah Dempo Darul Muttaqien Pagaralam Sumatera Selatan atau di madrasah-madrasah lainnya.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

محتويات البحث

صفحة

الاستهلال ..... أ
إهداء ..... ب
شكر وتقدير ..... ج
تقرير المشرفين ..... د
اعتماد لجنة المناقشة ..... هـ
إقرار الطالب ..... و
مستخلص البحث باللغة العربية ..... ز
مستخلص البحث باللغة الإنجليزية ..... ح
مستخلص البحث باللغة الإندونيسية ..... ط
محتويات البحث ..... ي
الجداول ..... ك
قائمة الملاحق ..... ع

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- المقدمة ١
ب- أسئلة البحث ٤
ج- أهداف البحث ٤
د- فرضية البحث ٤
ه- أهمية البحث ٥
و- حدود البحث ٥
ز- تحديد المصطلحات ٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ح الدراسات السابقة ٧

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأوّل :المواد التعليمية

أ- مفهوم المواد التعليمية ١٣

ب أسس إعداد المواد التعليمية ١٤

ج معايير اختيار المواد التعليمية ٢٠

د طرق اختيار المواد الدراسية ٢٠

هـ- تنظيم محتوى المواد الدراسية ٢١

و معايير في تنظيم المحتوى في المواد التعليمية ٢٢

المبحث الثاني : مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام ٢٣

ب أهمية تعليم مهارة الكلام. ٢٣

ج أهداف تعليم مهارة الكلام بالعربية للناطقين بغيرها ٢٤

د- التخطيط لتعليم الكلام ٢٤

هـ توجيهات عامة في تعليم الكلام ٢٥

و دور المعلم في تعليم الكلام ٢٨

ز- طريقة تعليم الكلام وتقنياته ٢٨

ح الوسائل في تعليم الكلام ٣٢

ط اختبارات الكلام ٣٣

ي دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام ٣٤

المبحث الثالث : المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

أ- مفهوم المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٣٦

ب مبادئ تطوير المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٣٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ج مكونات المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٣٧
د إعداد المواد التعليمية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٣٨

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ منهج البحث ٤٠
ب مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها ٤٠
ج متغيرات البحث ٤٠
د أدوات لبحث ٤١
ه مصادر ومراجع البيانات ٤٣
و أسلوب تحليل البيانات ٤٣
ز خطوات إعداد المواد ٤٥

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: نبذة تاريخية عن مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية

أ الموقع الجغرفي لمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم ٤٨
ب تاريخ نشأة المدرسة وتطورها ٤٨
ج عدد المدرسين ٤٩
د أحوال الطلبة في مدرسة ديفو دار المتقين ٤٩
هـ الأدوات المدرسية ٥٠

المبحث الثاني: عرض بيانات البحث ونتائجه

أ عرض البيانات من الإعداد ٥١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ب البيانات من الملاحظة ٥٢
ج البيانات من المقابلة مع مدرس اللغة العربية ٥٤
د البيانات من الاستبانة ٥٥
هـ عرض البيانات من الاختبار ٥٩
المبحث الثالث: تحليل البيانات ومناقشتها من إعداد المواد التعليمية
أ الدراسة التمهيدية ٨٠
ب التخطيط والتطوير ٨١
ج إعداد المواد التعليمية ٨١
د التقدير من الخبير ٨٢
هـ التصحيح ٨٣
و التجربة الميدانية ٨٣
ز التصحيح الأخير ٨٤
الفصل الخامس
نتائج البحث والتوصيات والمقترحات
أ نتائج البحث ٨٥
ب توصيات البحث ٨٦
ج مقترحات البحث ٨٦
قائمة المصادر والمراجع ٨٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

قائمة الجداول

الرقم	الجدول	البيان	صفحة
١	الجدول (١)	المدرسون في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم للسنة الدراسية ٢٠١٠ ٢٠١١	٩١
٢	الجدول (٢)	عدد الطلبة والفصول في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية	٩٢
٣	الجدول (٣)	أنشطة التعليم والتعلم في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية	٩٢
٤	الجدول (٤)	نتائج الاستبانة من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية المنهج	٩٣
٥	الجدول (٥)	نتائج الاستبانة من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية اللغة	٩٥
٦	الجدول (٦)	نتيجة التحكيم من الخبيرين	٩٧
٧	الجدول (٧)	نتائج الاستبانة من مدرس اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم	٩٩
٨	الجدول (٨)	نتيجة الاستبانة من الطلبة	١٠١
٩	الجدول (٩)	دليل التقويم لقياس كفائة ءة الطلبة في مهارة الكلام	١٠٢
١٠	الجدول (١٠)	نتائج الاختبار القبلي للطلبة اموعة الضابطة	١٠٣
١١	الجدول (١١)	نسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	١٠٤
١٢	الجدول (١٢)	نتيجة الاختبار القبلي للطلبة اموعة التجربة	١٠٥
١٣	الجدول (١٣)	نسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجربة	١٠٦
١٤	الجدول (١٤)	تطبيق المواد في العملية التعليمية	١٠٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٥	الجدول (١٥)	نتائج الاختبار البعدي لطلبة اموعة الضابطة	١٠٧
١٦	الجدول (١٦)	نسبة مئوية لنتيج الاختبار البعدي لطلبة اموعة الضابطة	١٠٨
١٧	الجدول (١٧)	نتائج الاختبار البعدي لطلبة اموعة التجربة	١٠٩
١٨	الجدول (١٨)	نسبة مئوية لنتيج الاختبار البعدي لطلبة المجموعة التجربة	١١٠
١٩	الجدول (١٩)	نتيجة الاختبار القبلي والبعدي لطلبة اموعة الضابطة	١١١
٢٠	الجدول (٢٠)	نتيجة الاختبار القبلي والبعدي لطلبة اموعة التجربة	١١٢
٢١	الجدول (٢١)	دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة والتجربة في الاختبارين القبلي والبعدي	١١٣
٢٢	الجدول (٢٢)	المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من اموعتين الضابطة والتجربة	١١٣

قائمة الرسوم

الرقم	الرسم	البيان	صفحة
١	الرسم (١)	خريطة جزيرة سومطرة الجنوبية ومدينة فاكرعالم	١١٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

قائمة الملاحق

الملحق	البيان
ملحق (١)	جدول اختبار ت (t-test) من ١ ٤٠
ملحق (٢)	الاستبانة من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية المنهج
ملحق (٣)	الاستبانة من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية اللغة
ملحق (٤)	الاستبانة من مدرس اللغة العربية
ملحق (٥)	نقاط المقابلة مع مدرس اللغة العربية
ملحق (٦)	أسئلة الاستبانة من الطلبة
ملحق (٧)	الاسئلة للاختبار القبلي والبعدي
ملحق (٨)	كتاب " التعبير الشفهي" لتعليم مهارة الكلام
ملحق (٩)	الصور في ميدان البحث
ملحق (١٠)	الرسالة لإقامة البحث من الجامعة
ملحق (١١)	الرسالة بعد إقامة البحث من مدرسة ديمفو دار المتقين فاكر عالم سومطرة الجنوبية
ملحق (١٢)	السيرة الذاتية للباحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الفصل الأول
الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

الكتاب التعليمى هو الوعاء الذى يحمل اللقمة السائغة الطيبة أو اللقمة المرة المذاق التى نقدمها للطالب الجائع، والمعلم هو الوسيلة أو الواسطة التى تقدم بواسطتها هذه اللقمة للطالب، وهذه الوسيلة أو الواسطة لا يتوافر وجودها دائما بل تكاد تكون معدومة أحيانا – فى حالة عدم إعداده الإعداد الجيّد وإذا كان الأمر كذلك فإننا نركّز اهتمامنا بالوعاء أو المحتوى، ألا وهو الكتاب التعليمى.[1]

والكتاب التعليمي يزود الطلبة بالجوانب الثقافية المرغوب فيها، كما يمدهم بالخبرات والمعلومات والحقائق التي تنمي قدراتهم على النقد والاتجاه العقلي مثل احداثه كجزء من عملية التفهم والاستيعاب، كما يمثل الكتاب التعليمي السلطة في فرض الفكرة، فهو يؤكد المعاني، ومن هنا فإنه شديد التأثير على الطلبة.

وإذا كان المعلم له دور هام فى العملية التعليمية فإن الكتاب التعليمى هو الذى يجعل هذه العملية مواصلة بين التلميذ وبين نفسه حتى يحصل على ما يريده من التعليم ، فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد، ومن ثم نجد الكتاب التعليمى الجيد هو الذى يجذب التلميذ نحوه ويشبع رغباته ويجد فيه نفسه.

والكتاب هو الوعاء الذي يحمل المعلومات والاتجاهات المراد غرسها في الطلبة ليس فقط للطلبة بل للمعلمين وغيرهم أيضا، فهو يمدهم بالخبرات والحقائق، وهو مصدر ثقافي لهم.

وإن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه وقضاء لحاجته وتدعيم لمكانته بين الناس.والكلام في اللغة الثانية من

---

[1] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١ م) ص: ٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدارسية اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين.[٢]

ويعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الانسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاما، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما أن الإفادة هي: مادلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم[٣].

فتعليم اللغة العربية هو إعطاء مادة الدرس من اللغة التى تشتمل على المهارات اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام و القراءة ثم الكتابة باستخدام الطرائق والوسائل والمواد التعليمية المناسبة لأحوال الطلاب وحاجاتهم وميولهم.

إن تدريس مهارة الكلام ليس عملية سهلة تتم دون مقدمات أو دون ترتيب لا سيما في تعليم اللغة للناطقين بغيرها مثل تعليم اللغة العربية للطلبة الإندونيسيين، فلتعليم مهارة الكلام يحتاج المدرّسون إلى تنظيمه تنظيما دقيقا وجيّدا. وينبغي عليهم تشجيع الطلاب على الكلام عن طريق منحهم اهتماما كبيرا عندما يتحدثون، وأن يشعرهم بالاطمئنان والثقة في أنفسهم، وألا يسخروا منهم إذا أخطأوا، وألا يسمح لزملاءه بالسخرية منه، وعليه أن يثني على الطالب كلما كان أداؤه طيبا، وأن يكثر من الابتسام، ويصغي بعناية لما يقوله. إن المطلوب جعل الجو دافئا في درس الكلام، وتوجيه الطلاب إلى استخدام أسلوب مهذّب عندما يخاطب بعضهم بعضا.[٤]

إن المنهج الجديد يسمى بالمنهج على مستوى الوحدة الدراسية أو (KTSP) يفتح بابا واسعا لحرية المدرس على تطوير الخطة الدراسية (Syllabus) وتصميم المواد

---

[٢] رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: إيسسكو، ١٤١٠ه/١٩٨٩م) ص: ١٦٠

[٣] أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار السلم، ١٩٩٢)، ص: ٨٥.

[٤] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و آخرون، دروس الندوات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظرى)، (د.ن، مؤسسات الوقف الإسلامى) ص: ٣٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

التعليمية المناسبة لأحوال الطلبة في المدرسة وموافقة لأهداف التدريس المعينة والكفاءة الأساسية والمعيار الأساسي المقرر في المنهج. وهذا المنهج في تطبيقه يعتمد على مدرّس لكل وحدة دراسية للقيام بتدوينه مناسبا بالظروف في كل منطقة ما. وإمكانيته على تكثير محتوى المنهج المحلي.[٥]

استخدمت مدرسة ديمفو دار المتقين فاكر عالم سومطرة الجنوبية كتاب "ماهر باللغة العربية" (Terampil Bahasa Arab) وهو كتاب تعليم اللغة العربية على المنهج على مستوى الوحدة الدراسية سنة ٢٠٠٦ الذي ألفه منن العزيز. إن مضمون هذا الكتاب أكثره من مهارة القراءة والكتابة وقليل منه في مهارة الكلام. ولتعليم مهارة الكلام استخدمت هذه المدرسة كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية "التعبير" من معهد تعليم اللغة العربية جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية المملكة العربية السعودية. ومضمون هذا الكتاب لا يطابق ولا يوافق بالمنهج الذي قررته وزارة الشؤون الدينية أي المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨. و في عملية التعليم لا يستخدم المدرس الوسائل التعليمية المناسبة لها، لذلك يصعب على الطلبة استيعاب اللغة العربية، لاسيما مهارة الكلام.

نظرا مما سبق، يحاول الباحث أن يبحث تلك الظاهرة أو المشكلة فى مدرسة ديمفو دار المتقين فاكر عالم سومطرة الجنوبية بإعداد المواد التعليمية بديلة وقياس فاعليتها في تحصيل الطلبة في مهارة الكلام على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨ المناسبة لاحوالهم وحاجاتهم وميولهم، لان المواد من المكونات المهمة في العملية التعليمية، وهي إذ لم تعد إعدادا جيدا ويتم اختيارها على وفق مبادئ وأسس وأهداف منشودة، فقد لا تأتي بالفائدة المرجوة للطلبة ولا تساعد المدرسين على الوصول إلى الأهداف المرجوة.

---

[5] Dr. E. Mulyasa, M.Pd, **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Suatu Panduan Praktis,** (Bandung: PT Remaja Rosdakarya.2007), P: 18-22

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ب أسئلة البحث

١ كيفية إعداد المواد التعليمية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية لمهارة الكلام لدي طلبة الفصل العاشر – الأول الثانوي في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية ؟

٢ ما مدى فعالية استخدام المواد المعدة على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨ لمهارة الكلام لدى طلبة الفصل العاشر – الأول الثانوي في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية ؟

ج أهداف البحث

أما أهداف التي يريد أن يحصل إليها الباحث في هذا البحث فهي ما يلى :

١ إنتاج المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨.

٢ معرفة فعالية استخدام المواد المعدة لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨ بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

د فرضية البحث

المواد الدراسية لمهارة الكلام التي أعددها الباحث على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨ حسب معايير اختيار المواد ومعايير تنظيمها وأسس إعداد الكتب الدراسية مع مراعاة طريقة التدريس المناسبة والوسائل الدراسية الموجودة والنشاطات والتقويم لتقديم هذه المواد المصممة ستكون فعالة لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ه أهمية البحث

١ يعتبر هذا البحث تدريبا للباحث في تصميم المواد الدراسية الجيدة لتعليم اللغة العربية خصوصا لمهارة الكلام في ضوء المنهج على المستوى الدراسية ٢٠٠٨.

٢ إن تصميم المواد الجيدة تساعد المدرسين على القيام بتعليمها للوصول إلى الأهداف المرجوة المقررة حسب المنهج على ضوء المستوى الدراسية ٢٠٠٨.

٣ أن يكون البحث بمعلوماته ونتائجه أساسا عمليا للمدرس فى تطبيق المواد الدراسية فى تدريس مهارة الكلام في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

رابعا أن يكون البحث مساعدا للطلبة بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية فى ترقية مهارتهم في الكلام.

و حدود البحث

١ الحدود الموضوعية

حدد الباحث موضوع هذا البحث في نطاق إعداد المواد الدراسية لترقة مهارة الكلام من حيث النطق، والمفردات، والطلاقة للمرحلة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية بحث تجريبي في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

٢ الحدود المكانية

حدد الباحث الحدود المكانية لهذا البحث في الفصل العاشر(الأول الثانوي) بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٣ الحدود الزمانية

قام الباحث ببحثه في الفصل الدراسي العاشر (الأول الثانوي) من السنة الدراسية ٢٠١٠ – ٢٠١١ م

ز تحديد المصطلحات

١ إعداد

إعداد هو تقسيم لموضوع من الموضوعات أو مشروع من المشروعات العليمية أو الأدبية أو غيرها، وذلك إما بالنقل التام أم البعض وإما بالتأليف تماما حسب ابتكاريات المؤلف وخبراته.[٦]

٢ المواد التعليمة

هي محتوى تعليمي نرغب في تقديمه بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية أو هي المضمون الذي يتعلمه الطلبة في علم ما. [٧]

٣ مهارة الكلام

هي من المهارات الأساسية التى تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية، وهو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين[٨]. والمراد بالكلام هنا يعني قدرة الطلبة في نطق الأصوات واستعمال المفردات والقدرة على الكلام بالطلاقة.

---

[٦] فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣، ص: ٨١

[٧] حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج و تأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، (د.ن، مؤسسات الوقف الإسلامى. ١٤٢٤ه) ص: ١١١

[٨] رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير للناطقين بها مناهجه و أساليبه ، (مصر:جامعة المنصورة)، ص: ١٦٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٤ المنهج على المستوى الوحدة الدراسية

هو المنهج الذي يطوره كل مستوى **الوحدة الدراسية أو المدرسة مطابقا** باحوال المدرسة وكفاءتها وخصائصها وثقافة المجتمع حولها وباحوال الدارسين على أساس معايير الكفاءة ومعايير المحتوى.[٩] **ويراد بالمنهج على مستوى الوحدة الدراسية** هنا المنهج الذي قررته وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠٠٨.

ح الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التى تتعلق بتصميم **المواد الدراسية** في ضوء المنهج على **مستوى الوحدة الدراسية** والتي اطلع عليها الباحث **هي كما يلي:**

١ غازي الدين جفري[١٠]

العنوان: المواد الدراسية تصميمها وفعالية استخدامها في تدريس مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة المعارف الثانوية سنجاسري مالانج، جاوا الشرقية)

أسئلة البحث: أ) كيف تصميم المواد الدراسية في تدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلى في مدرسة المعارف الثانوية سنجاسرى مالانج ؟

ب) كيف تطبيق المواد الدراسية في تدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلى في مدرسة المعارف الثانوية سنجاسرى مالانج ؟

---

[9] Khaeruddin, Drs.H.MA dan Junaedi, Mahfud., Drs., **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Konsep dan Implementasinya di Madrasah**. (Yogyakarta: Nuansa Aksara, 2007) p. 79

[١٠] غازي الدين جفري، المواد الدراسية تصميمها وفعالية استخدامها في تدريس مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة المعارف الثانوية سنجاسري مالانج، جاوا الشرقية)، رسالة ماجستير، غيرمنشورة، (مالانج: كلية الدراسات العيا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ج) ما مدى فعالية المواد الدراسية في تدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلى في مدرسة المعارف الثانوية سنجاسري مالانج؟

أهداف البحث: أ) تصميم المواد الدراسية لتدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلى في مدرسة المعارف الثانوية سنجاسرى مالانج.

ب) معرفة كيفية تطبيق المواد الدراسية في تدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدرسي المحلى في مدرسة المعارف الثانوية سنجاسرى مالانج.

ج) معرفة مدى فعالية المواد الدراسية في تدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلى في مدرسة المعارف الثانوية سنجاسري مالانج.

طريقة البحث: استخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكمي. و أما أسلوب البحث فيستخدم الأسلوب التجريبي وهو يتضمن محاولة لضبط كل العوامل الأساسية المؤثرة في المتغير أو المتغيرات التابعة.

نتائج البحث: أ) نظرا إلى نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي قد تأكد أنه صحيح كأدة القياس التي يستخدمها الباحث ليقاس مستوى كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

ب)اعتمادا على النتائج التي حصلت عليها المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي والاختبار البعدي ، قد وجد الباحث بينهما فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التجريبي. لذلك أن استخدام المواد الدراسية المعدة في تدريس مهارة الكلام قد جرت على الكيفية الصحيحة.

ج) إن استخدام المواد الدراسية المعدة في تدريس مهارة الكلام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

على ضوء المنهج الدراسي المحلي ظهرت فعاليتها لمهارة الكلام لدى الطلبة للمجموعة التجريبية. وأما الطريقة القديمة أي استخدام المواد من مهارة الكلام التي استخدمها المدرس بالتطبيق على المجموعة الضابطة فغير فعالية إلا قليلا. لذلك أن استخدام المواد الدراسية المعدة في تدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلي مناسبة بهذه المدرسة لترقية مستوى مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلي لدى الطلبة.

ويتميز هذا البحث عن غازي الدين جفر أنه قام بتصميم المواد الدراسية لتدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلى، أما الباحث في هذا البحث قام بإعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨.

٢ نور ليلى [١١]

العنوان: تطوير مادة تعليمية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية وأثره في تحصيل الطلبة في تعليم مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة الأنواري المتوسطة الإسلامية بيما نوسا تنغارى الغربية)

أسئلة البحث: أ) كيف يتم تطوير مادة تعليمية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ٢٠٠٨ ؟

ب) كيف يمكن أن يتم تقديم المواد المطورة في عملية التعليم؟

ج) ما أثر استخدام المواد المطورة في ضوء المنهج على مستوى

[١١] نور ليلى، تطوير مادة تعليمية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية وأثره في تحصيل الطلبة في تعليم مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة الأنواري المتوسطة الإسلامية بيما نوسا تنغارى الغربية)، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الوحدة التعليمية ٢٠٠٨ في تحصيل مهارة الكلام لدى طلبة مدرسة الأنواري المتوسطة الإسلامية بيما نوسا تنغارى الغربية؟

أهداف البحث: أ) معرفة كيفية تطوير مادة تعليمية في مهارة الكلام حسب المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ٢٠٠٨.

ب) وضع الإرشادات والتوجيهات لتقديم المواد المعدة في عملية التعليم

ج) معرفة أثر استخدام المواد المطورة في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ٢٠٠٨ في تحصيل مهارة الكلام لدى طلبة مدرسة الأنواري المتوسطة الإسلامية بيما نوسا تنغارى الغربية.

طريقة البحث : استخدمت الباحثة في هذا البحث المدخل الكمي على منهج التجريبي والتطوير (R&D).

نتائج البحث : أ) إن تطوير مادة تعليمية في مهارة الكلام حسب المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ٢٠٠٨ أنه على وجه عام جيد وفعال لمهارة الكلام لطلبة مدرسة الأنواري المتوسطة الإسلامية بيما نوسا تنغارى الغربية.

ب) تعرض المواد المطورة في عملية التعليم باستخدام الطريقة والوسائل المتنوعة يساعد الطلبة في فهم المواد الدراسية.

ج) المواد التعليمية الجديدة التي صممتها الباحثة لها فعاليتها في ترقية قدرة الطلبة عند أداء تعبيرهم الشفهي من حيث نطقهم الاصوات العربية والطلاقة وفي قدرتهم على استخدام المفردات اللغوية، يبدو ذلك عندما قارنت الباحثة بين النتائج التي حصل عليها طلبة فصل التجربة وطلبة فصل الضابطة في الاختبار البعدي، وذلك معدل الدرجة فصل التجربة يبلغ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٧٦% بينما معدل الدرجة فصل الضابطة ٧٠%. وجمعت الباحثة نتائج التي حصل عليها طلبة فصل التجربة في امتحان أخر السنة والاختبار البعدي يبلغ ٣٤,٣١٤ بينما نتائج طلبة فصل الضابطة ١٠,٨٣٥.

ويختلف هذا البحث عن بحث نور ليلى، أما قامت بتطوير مادة تعليمية لمهارة الكلام في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية للمستوى المتوسط، أما الباحث في هذا البحث فإنه يقوم بإعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية للمرحلة الثانوية.

٣ محمد يوسف هدايت [١٢]

العنوان : تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانك.

أسئلة البحث : أ) كيف تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانك؟

ب)ما مدى تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانك ؟

أهداف البحث: أ) معرفة خطوات تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانك.

---

[١٢] محمد يوسف هدايت، تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانك، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ب) معرفة مدى فعالية تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانك.

طريقة البحث : أجرى هذا البحث بالمدخل الكمي الكيفي على منهج البحث والتطوير (R&D).

نتائج البحث : أ) إن تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) جاء بكتابة المواد التعليمية المطبوعة على شكل الكتاب التعليمي لطلبة الصف الثامن للمرحلة الثانية من المدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانك للعام الدراسي ٢٠٠٩ ٢٠١٠ تحت عنوان "تعليم اللغة العربية ٢" وإنه على وجه عام جيد ومناسب بالمنهج الدراسي ومناسب أيضا بالحتياجات الطلبة وقدراتهم. وتطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ذوفعالة لتعليم اللغة العربية.

ب) فعالية هذه المواد المطورة بعد أن تم تطبيقه جاء بمستوى الوصف وتتصف ذاصدق، وبعد أن تم الاختبار البعدى لمعرفة استيعاب الطلبة وقدراتهم نحو المواد المطورة ان فعالية هذه المواد جاءت بمستوى جيد.

وأما البحث الثالث يبحث عن تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية لجميع المهارات اللغوية للمستوى المتوسط و من ثم، إن الباحث في هذا البحث يقوم بإعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس مستوى الوحدة الدراسية. فلذلك، فإن هذا البحث بعد متميزا وإضافة غير مسبوقة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الفصل الثاني
الإطار النظري

المبحث الأول
المواد التعليمية

أ- مفهوم المواد التعليمية

المواد التعليمية هي المحتوى التعليمى الذى نرغب فى تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو جدانية. وهي المضمون الذى يتعلمه التلميذ فى علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمى، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كاالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء.[١٣]

ويقول رشدى أحمد طعيمة بأن المواد الدراسية هى مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التى يرجى تزويد الطلاب ا، والإتجاهات والقيم التى يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التى

يرادا كد.اا إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم فى ضوء الأهداف المقررة فى المنهج.[١٤]

إن المواد التعليمية لها اهمية كبيرة لدى المدرسين في تعليم اللغة العربية، لانها تساعدهم في تعليمهم، وكذلك لها أثر كبير لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية، لانها تسهل لهم تعلمهم. وكذلك تساعد الطلبة في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين

---

[١٣] حسن عبد الرحمن الحسن، مرجع سابق ص: ١١١

[١٤] رشدى أحمد طعيمة، المرجع فى تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (مكة: جامعة أم القرى، د. س) ص:٢٠٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الاستعدادات والقدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات وتقديمها باللغة العربية، دون تفكير في اللغة نفسها. لذلك فينبغي على المدرس أن يجعل البيئة المريحة لجميع الطلبة على حسب السن والنوع والميول والرغبة.

ب أسس إعداد المواد التعليمية

يقصد باسس إعداد الكتاب هنا، مجموعة من المعلومات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجه في شكله النهائي، و طرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والوضع الامثل في تاليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب، فضلا عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب. ويقصد بذلك أيضا ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب سواء أكانت بحوث أجراها أم أدوات وقوائم أعدها أم نصوصا رجع إليها أم تجريبا قام به.[١٥]

ورأى ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أنه يلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن تراعي فيها الأسس الآتية:[١٦]

١ الأسس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغى أن يكون له طابع اجتماعى وثقافى إسلامى، يعنى أنه يخدم لغتنا وثقافتنا ذلك من خلال مراعاة الآتى:

أولا: أن يكون محتواه عربيا إسلاميا، وذلك بأن تقدم الموضوعات التى تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

ثانيا: أن يتضمن المحتوى التعليمى للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب وأغراض الدارسين الأجانب.

---

[١٥] حسن عبد الرحمن الحسن ، مرجع سابق، ص:٧٤ ٧٥

[١٦] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص: ٢٦ ٢٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ثالثا: ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.

رابعا: انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات وما تناسب مع الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة.

خامسا: التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس ألى المعنوى، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكلّ.

سادسا: الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب إن وجدت وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.

سابعا: مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرنًا بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل لتمع الإسلامى.

ثامنا: تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، اى لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.

تاسعا: أن للدارسين أغراضا من تعلم اللغة والثقافة، ولكن من أصحاب اللغة أيضا أغراضا من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المواد على تحقيق جانبين أمر مهمّ.

عاشرا: تزويد الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.

حادي عشر: احترام الثقافات الأخرى، وعدم إصدار أحكام ضدها.

ثاني عشر: مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسى بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكرى والثقافى.

ثالث عشر: مساعدة الدارسين على عملية التطبيع الاجتماعى، تلك التي يتم فيها تكيف الأفراد مع ثقافتنا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢ الأسس والشروط النفسية المطلوبة في إعداد الكتاب المدرسي

على العموم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذى تركز عليه، وأنه هو أولا وأخيرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذى ينبغى مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذ كان هذا الأمر الإختلاف في القدرات ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه احرى ان ينطبق على دارسى اللغة العربية من غير الناطقين بها، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى، ومن ثقافات متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر الذى يؤدى إلى اختلافهم في القدرات العقلية واستعدادهم لتعلم العربية، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للعربية، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية والاجتماعية له أثره على تحصيل اللغة، وهناك علاقة مطردة بين الطبقة الاجتماعية للدارس واتجاهه نحو تعلم اللغة الأجنبية.

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغى أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.[١٧]

وهناك شروط نفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد الكتاب المدرسي، وهي:[١٨]

---

[١٧] المرجع نفسه، ص: ٢٧ ٢٨

[١٨] محمود كامل ناقة ورشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعداده – تحليله – تقويمه، (مكة مكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٣هـ/ ١٩٨٣م)، ٣٨- ٣٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١ أن تناسب المواد الخصائص النفسية و الثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار و ما يقدم للكبار.

٢ أن تراعي المواد الفروق بين ميول و اهتمامات و أغراض الدارسين من تعلم اللغة.

٣ أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المواد المقدمة، و ما ينبغي أن يعطي لكل منها من هذه المواد.

٤ أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة و مراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المواد.

٥ أن يتتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب و تدرج مراحل نضج الدارسين، بيحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب.

٦ أن تلتفت المواد إلى المهارات بشكل تفصيلي:

أولا: المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي.

ثانيا: مهارات تعرف الكلمة و تحليلها و تركيبها.

ثالثا: مهارات تعرف الجملة و تحليلها و تركيبها.

رابعا: مهارات الفهم العام و الفهم التفصيلي.

٧ أن تحقق المواد المطالب الأساسية اللدارسين من تعلم اللغة.

٨ أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة و الحكاية و النادرة وكل ما من شأنه أن يحقق الاستماع للدارس.

٩ أن تراعى الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المواد.

١٠ أن تراعى المواد استعداد الدارسين للتعلم، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد و تهيئته الدارس للتعلم.

١١ أن تحقق المواد للدارس نوعا من الاشباع، أى تمكنه بشكل شريع من إتمام عملية الاتصال باللغة سماعا و حديثا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٢ أن تراعي المواد إثارة رغبة الدارسين و استعداداتهم لتعرف اللغة و زيادة معلوماتهم و إشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها و ذلك عن طريق الأنشطة و الممارسات.

١٣ أن يستند إعدادالمواد و تنظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق و مفاهيم.

١٤ أن تصاغ المواد و تنظم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغات.

١٥ أن يء المواد دائما للدارس حل مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة و ممارستها.

١٦ أن تتيح المواد للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية و تحريرية.

٣ الأسس اللغوية والتربوية المطلوبة في كتب تعليم اللغة العربية

ويقصد ا جانب المواد اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التى تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والاسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أوصعوبة تلك المواد للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوى والمستوى التربوى، فمثلا عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أى نوع من الجمل يقدم؟ هل الاسمية أو الفعلية ؟ وهل تبدأ بالبسيطة أوالمركبة ؟ الاجابة من هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا بمعزل عن الجانب التربوى، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين (اللغوى أو التربوى) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلها.[١٩]

يقول رشدى أحمد طعيمة و محمود كامل ناقة، الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع المواد التعليمية الاساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:[٢٠]

---

[١٩] ناصرعبد الله الغالى،عبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص: ٣٥

[٢٠] محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ٦٤ ٦٥.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(١) أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى لغة لها.

(٢) أن تعتمد المواد على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.

(٣) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.

(٤) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلا).

(٥) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.

(٦) أن تبنى المواد على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.

(٧) أن تتجنب المواد استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.

(٨) أن تعالج المواد ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.

(٩) أن تعالج المواد الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.

(١٠) أن تعتني بالرمز والصوت لكل حرف.

(١١) أن تبدأ المواد بالكلمات والجمل ليس بالحروف.

(١٢) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.

(١٣) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.

(١٤) أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال.

(١٥) أن تتجنب المواد القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام.

(١٦) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.

(١٧) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا.

(١٨) أن تم بعلامات الترقيم من أجل إظهار التنغيم.

(١٩) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية.

(٢٠) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ج معايير اختيار المواد التعليمية

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التى يمكن أن يختار في ضوئها محتوى المنهج. إلا اننا نوثر الاخذ بمعايير نيكلاس لاختيار المحتوى إذ انها اكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر إلتصاقا بمجال التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى.

ولقد نقل رشدي أحمد طعيمة عن نيكلاس مجموعة من المعايير هي ما يلي:[٢١]

١ معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعيا وأصيلا وصحيحا عمليا، فضلا عن تمشيه مع الأهداف الموضوعية.

٢ معيارالأهمية: يعتبر المحتوى مهمّا عندما يكون ذا قيمة فى حياة الطالب.

٣ معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متماشيا مع اهتمامات الطلاب.

٤ معيار قابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعى قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفردية بينهم.

٥ معيار عالمية: سيكون المحتوى جيدا عند ما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر.

د طرق اختيار المواد الدراسية

هناك عدة أساليب يمكن لواضع المنهج اتباعها عند اختيار مواد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى:[٢٢]

١ المناهج الأخرى: يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية. وفي هذه المناهج أن ينتقي المحتوى اللغوى في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين وظروف البرامج.

---

[٢١] رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها ومناهجه وأساليبه، الرباط: إيسيسكو، ١٤١٠ه/١٩٨٩م، ص: ٦٦

[٢٢] المرجع نفسه، ص: ٦٧ ٦٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢ رأي الخبير: يمكن للمعلم أن يسترشد بآراء الخبراء سواء أكانوا مختصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، أم كانوا معلمين أم كانوا لغويين أم تربويين، أم كانت له صلة وثيقة بالميدان. وفي هذه الحالة يمكن للمعلم يقدم تصورا للخبرات التي يريد تزويد الطلاب بها، او الموضوعات التي يريد تعليمهم إياها. ثم يعرض هذا تصور على الخبراء لأخذ آرائهم فيه. وذلك من خلال استبيان أو مقابلة أو حلقة بحث أو غيرها.

٣ المسح: ويقصد بذلك إجراء دراسية ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي. كأن تجري دراسة حول الأخطاء اللغوية الشائعة في المستوى الابتدائى ثم نختار موضوعات النحو أوالتراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها.

٤ التحليل: ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربية. كأن ندرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف الكتابة بالعربية أو مواقف الوظيفية المناسبة للبرامج التخصصية.

٥ تنظيم محتوى المواد الدراسية

يقصد بتنظيم المحتوى، ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. ويطرح الخبراء تصورين لتنظيم المواد هما:[٢٣]

أ التنظيم المنطقي: وهو تقديم المحتوى مرتبا في ضوء المواد ذ ا ا. أي مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب لذلك.وفي هذا التنظيم تراعي مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، ومن السهل إلى الصعب، ومن القديم إلى الحديث... وهكذا

[٢٣] المرجع نفسه، ص: ٦٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢ التنظيم السيكولوجي: وهو تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب وظروفهم الخاصة، وليس في ضوء طبيعة المواد وحدها. ولا يلتزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي للمادة.

و معايير في تنظيم المحتوى في المواد التعليمية

وأما المعايير التي من المهم مراعاتها في تنظيم المحتوى، فهي ما يلي:[٢٤]

١ الاستمرارية: يقصد به العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج، بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلاب تدعمه الخبرة التالية.

٢ التتابع: ويقصد به بناء الخبرات فوق بعضها البعض، وأن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات، وأن تستفيد كل منها مما سبقها تؤدي لما يلحقها.

٣ التكامل: وهو العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى.

---

[٢٤] المرجع نفسه ، ص: ٦٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

المبحث الثاني
مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

مهارة مصدر من مَهَرَ يَمْهَرُ مَهْراً و مُهُوراً و مَهَراً و مَهَارَةُ الشيء وفيه وبه: حذق هو مهر في العلم، أي كان حاذقا عالما به وفي صناعته اتقنها معرفة.[٢٥] والكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعره من حيث يفهم الآخرون.[٢٦] والكلام اصطلاحا هو فن نقل المعتقدات والمشاعر والأحاسيس والمعلومات والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى آخرين نقلا يقع من المستمع أوالمستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة.[٢٧]

ب أهمية تعليم مهارة الكلام

تعد مهارة الكلام إحدى المهارات اللغوية الأساسية، لأن اللغة في الأصل هي الكلام.[٢٨] ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه الذى نرجو أن نسلكه في تدريساللغة العربية كلغة اتصال، بفهمها ملايين الناس في العالم، ولاحجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.[٢٩]

---

[٢٥] لويس معلوف، المنجد في اللغة و الإعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦م)، ص: ٢٦

[٢٦] علي حسين الديلمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة، (عمان أردون: دارالشروق، ٢٠٠٣)، ص: ٢٠٠

[٢٧] منى إبراهيم البودي، الحوار فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمية، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣) ص:١٠

[٢٨] عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (الجيزة: الدار العالمية للنشر والتوزيع. ٢٠٠٨م)، ص: ٧٥

[٢٩] حسن عبد الرحمن الحسن، مرجع سابق، ص: ٣٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ج أهداف تعليم الكلام بالعربية للناطقين بغيرها

يهدف تعليم الكلام إلى تحقيق ما يلى:[٣٠]

١ تنمية القدرة على المبادأة في التحدث عند الدارسين ودون انتظار مستمر لمن يبدؤهم بذلك.

٢ تنمية ثروتهم اللغوية.

٣ تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة، مفردات وتراكيب مما يشبع لديهم الإحساس بالثقة، والحاجة للتقدم و القدرة على الإنجاز.

٤ تنمية قدرة الدارسين على الابتكار والتصرف في المواقف المختلفة، واختيار أنسب الردود و التمييز بين البدائل الصالحة فيها لكل موقف على حدة.

٥ تعريض الدارسين للمواقف المختلفة التى يحتمل مرورهم بها والتى يحتاجون فيها إلى ممارسة اللغة.

٦ تدريب الطالب على الاتصال الفعال مع الناطقين بالعربية.

٧ معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث، وتشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير لغته وفي موقف مضبوط إلى حد ما وأمام زملاء له.

د التخطيط لتعليم الكلام

الأمور التي لا بد أن تراعى قبل التخطيط لتعليم الكلام فيما يلي:[٣١]

١ أن يتعرف المتحدث أولا على نوعية المستمعين و اهتمامهم ومستويات نفكيرهم وما يحبون سماعه وما لا يحبون.

٢ أن يحدد أهداف الكلام. وهذا ليساعد المتكلم على تحقيق أهداف كلامه.

---

[٣٠] رشدي أحمد طعيمة، المرجع سابق، ص: ١٦٥ ١٦٦

[٣١] علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواف للنشر و التوزيع، ١٤٢٣)، ص: ٩٢ ٩٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٣ أن يكون المتكلم قادرا على تحديد محتوى كلامه، أى أن يحدد الأفكار و المعاني والمشكلات التى يريد الحديث عنها. و أن تكون هذه الأفكار متفقة مع الأهداف التى سبق تحديدها.

٤ أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام. و اختيار الأسلوب المناسب للكلام يعتمد على عدة عوامل منها نوعية المستمع، و نوعية الكلام، أي موضوعه، ومادته، و نوعية الأهداف المراد تحقيقها.

٥ توجيهات عامة في تعليم الكلام

وفيما يلى مجموعة من التوجيهات العامة التى قد تسهم في تطوير تعليم مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية:[٣٢]

١ تدريس الكلام يعنى ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه.. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا... من هنا تقاس كفاءة المعلم فى حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستئثار ه بالحديث.

٢ أن يعبر الطلاب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به.. ينبغى أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام فى موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد فى رصيده اللغوي ما يسعفه.

٣ التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام. إن الكلام نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على

[٣٢] رشدي أحمد طعيمة، المرجع سابق، ص:١٦٠-١٦٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدى إلى اختلاف المعنى. إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيا لما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه. وقديما قيل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات السنان.

٤ عدم المقاطعة وكثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين فى لغاتهم الاولى فهو اكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين فى لغات ثانية.. إن لديهم من العجز فى اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال فى الحديث أو اخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد فى إحساسه بهذا العجز ان يقاطعه المعلم.. ويرتبط بهذا ايضا الا يلح المعلم فى تصحيح اخطاء الطلاب.

٥ مستوى التوقعات : من المعلمين من يزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانات الحقيقة للطالب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التى ينبغى أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعلم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام.. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية. على المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعيا. وأن يميز بين مستوى الكلام الذى يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذى يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.

٦ التدرج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا.. إن الكلام كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل.. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية وضحاها. إنها عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغى أن يملكه المعلم.وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالى:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

أولا: بالنسبة للمستوى الابتدائي :يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويجيب عليها الطلاب. ومن خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار. ويفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذى ينتهى بالطلاب إلى بناء موضوع متكامل. ومن المواقف أيضا تكليف الطلاب بالإجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرأوه.

ثانيا: المستوى المتوسط : يرتفع مستوى المواقف التى يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور role playing وإدارة الاجتماعات. والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التى وقعت للطلاب، وإعادة رواية الأخبار التى سمعوها فى التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.

ثالثا: المستوى المتقدم : وهنا قد يحكى الطلاب قصة أعجبتهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة. أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة debate أو يتكلمون فى موضوع مقترح. أو يلقون حوارا فى تمثيلية، أو غير ذلك من مواقف.المهم فى هذا كله أن يراعى المعلم الرصيد اللغوي عند الدارسين وكذلك اهتماماتهم ومدى ما لديهم من خبرة عن موضوع الحديث.

٧ قيمة الموضوع :[٣٣] تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة فى حياتهم. وينبغى أن يحسن المعلم اختيار الموضوعات التى يتحدث الطلاب فيها خاضة فى المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغى أن يكون الموضوع ذا قيمة، وأن يكون واضحا ومحددا.

[٣٣] رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ويفضل أن يطرح على الطلاب فى كل مرة موضوعان أو أكثر حتى تكون حرية الاختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون.

و دور المعلم في تعليم الكلام

إن دور المعلم في عملية التعليم من أهم العوامل المؤثرة في ترقية مهارة الكلام، لأنه وسيلة عظيمة لإيصال المعرفة إلى أذهان الطلاب. و أما دور المعلم كما يلى:[٣٤]

١ أن يفسح صدره لأخطاء الدارسين ويقوم بتسجيلها أولا فأولا حتى يمكنه أن يفرد لها وقتا للعلاج و التدريب الصحيح ويصحيح الأخطاء.

٢ الاشتراك الفعال للدارسين في المناشط اللغوية.

٣ لابد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة في تعلم الكلام ويتصل اتصالا وثيقا بالنجاح.

٤ لابد أن يدرك المعلم أن التتابع والتدرج شيئ مهم في تنمية مهارة الكلام.

ز طريقة تعليم الكلام و تقنياته

١ الأسئلة والأجوبة.

تعتبر طريقة الأسئلة و الأجوبة من أنسب الطرق وأبسطها و أكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية. وعادة يبدأ المعلم بأن يلقي سؤالا في موضوع ما يعرفه الطلاب، والطلاب يجيبون إجابات قصيرة ثم تنمو قدرة الطلاب على الإجابة للمواقف الشفوية و ينتقل المدرس إلى مراحل أكثر تقدما. و نتدرج الأسئلة من السهولة إلى الصعوبة و من البساطة إلى المعقدة، ومن المواقف الصغيرة إلى مواقف جوهرية تستغرق عدة دقائق.[٣٥]

---

[٣٤] محمود كامل ناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه مداخله طرق تدريسه، (مكة المكرمة، قوق الطبع وإعادته محفوظة لجامعة أم القرى، ١٩٨٥ م)، ص : ١٧٨ ١٨٠

[٣٥] المرجع نفسه، ص: ١٧٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

كيفية استخدام الأسئلة والأجوبة هي:[٣٦]

أولا: يبدأ استخدام الأسئلة و الأجوبة على شكل سؤال من المعلم وجواب من الدارس، ثم على شكل اسئلة من مجموعة و إجابات من مجموعة أخرى. ثم اسئلة من دارس واجابات من دارس آخر، وهكذا بحيث كل دارس دوره فمرة سائلا ومرة مجيبا.

ثانيا: يتيح الفرص لاستخدامها في مواقف أخرى ولكنها متصلة يتبادل فيها الدارسون الكلام فيما بينهم، ويحتاج هذه المواقف لسؤال تبدأ به قد يطرحه المعلم وقد يوجه إليه الدارسين.

ثالثا: يسأل الدارس جاره سؤالا يجيب عنه ثم يسأل الجار جاره التالي فيجيب وهكذا بحيث تسير الأسئلة والإجابات في خط واحد...وهكذا.

٢ المحادثة

هي المحاورة بين شخصين أو أكثر حول موضوع معين، و المتحاورون قد يحفظون الحوار في البيت ثم يمثلونه في الأسبوع التالي. وينبغي على المعلم أن يختار الموضوع المناسب بمواقف و قدرة الطلاب، و يوزع المعلم المجموعات، و يراعي في إجابات الطلاب ويقوم و يصحح ما يقع فيه الطلاب من أخطاء لغوية و أسلوبية أو أخطاء في الأفكار أو ترتيبها.[٣٧]

٣ طريقة المباشرة

هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية التي تلزم المعلم و المتعلم استعمال اللغة الهدف مباشرة دون استعمال اللغة الأم.وهدف التدريس هو تعلم كيفية استعمال اللغة الأجنبية

---

[٣٦] محمود كامل ناقة، مرجع سابق، ص : ١٧٣-١٧٤

[37] Ahmad Fuad Efendi ,2004. **Metodologi Pengajaraan Bahasa Arab**, Malang, Misykat .p. 115

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

للاتصال والتخاطب. وإذا وجدت المفردات صعوبة على المتعلم فعلى المعلم أن يشرحها باستعمال وسائل الإيضاح أو بالحركة أو بالصور أو ما إلى ذلك[٣٨].

إجراءات استخدام الطريقة المباشرة هي:

يبدأ المعلم استخدامها بنطق أسماء الأشياء في حجرة الدراسة أو الأشياء حول المدرسة ثم يطلب من الدارسين ترديدها و بعد ذلك يربط هذه الأشياء ببعض ما يحدث في الفصل، فمثلا: ينطق أسماء كتاب و دفتر و كرسي و سبورة و غيرها من الأشياء الموجودة في الفصل، و يربط هذه الأسماء بكلمة ما، أين، أو هل، مثل:ما هذا؟ هذا كتاب، أين سبورة؟ السبورة على الحائط، هل هذا كرسي؟ نعم، هذا كرسي[٣٩]

٤ الطريقة السمعية الشفهية

هذه الطريقة مثل الطريقة المباشرة يختلف هدفها تماما عن طريقة النحو و الترجمة، فقد بدأت الطريقة السمعية الشفهية في الولايات المتحدة إبان الحرب العالمية الثانية، ولأسباب عسكرية احتاج الناس في ذلك الوقت إلى أسلوب سريع لتعلم اللغة الأجنبية[٤٠].

إجراءات استخدام الطريقة السمعية الشفهية هي: [٤١].

أولا: يقدم المعلم حوارا جديدا.

ثانيا: يستعمل المعلم اللغة الهدف أثناء الدرس كما يستخدم الأداء الحركي و الصور و النموذج لشرح المعاني.

---

[٣٨] صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص: ٤١ ٤٢

[39] Ahmad Fuad Efendi, op.cit. p:36

[٤٠] صلاح عبد المجيد العربي ، مرجع سابق، ص:٤٦

[٤١] ديان لادسون فرمان، أساليب ومبادئ في تدريس اللغة ،سلسلة لأسالسبتدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، (جامعة الملك السعود،١٩٩٧)، ص : ٤٨ ٤٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ثالثا: يقدم المعلم اللغة الحوار مرتين كنموذج، ثم يبدأ التدريبات كذلك بتقديم نموذج للإجابات الصحيحة، وفي أوقات اخرى تصحح أخطاء النطق بتقديم النطق السليم في اللغة الهدف

رابعا: يكرر الطلبة الجملة الحوارية.

خامسا: عند تعثر الطلبة في تأدية احدى الجمل الحوارية يستعمل المعلم تدريب بناء الجملة من آخرها.

سادسا: يبدأ المعلم تمرين التسلسل.

سابعا: يستعمل المعلم تدريبات التعويض المفرد و المتعدد الخانات.

ثامنا: يقدم المفردات الجديدة من خلال سطور الحوار وهي محدودة.

تاسعا: يقوم المعلم بدراسة تحليلية مقارنة بين اللغة الأم و اللغة الهدف لتحديد النقاط التي قد تسبب بعض المشكلات.

عاشرا: يكتب المعلم الحوار على السبورة في نهاية الاسبوع، و يقوم الطلبة بعمل كتابي محدود.

θ المناقشة

و المناقشة في أحسن صورها إجماع عدد من العقول حول مشكلة من المشكلات أو قضية من القضايات، ودراستها دراسة منظمة[٤٢].

إجراءات طريقة المناقشة هي:[٤٣]

يعرض المعلم مشكلة ويطلب من الطلاب أن يناقشوا حول حلها، مثال:"اللغة العربية أهم من اللغة الإنجليزية". ويوزع المعلم الطلاب على مجموعتين وهي المجموعة الموافقة و مجموعة المعترضة، و يختار المعلم الوسيط كرئيس الجلسة، و ينبغي على الوسيط أن يوجه أصدقاءه كي يتبادلوا التعبير عن آرائهم.

---

[٤٢] حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، (الدار المصرية اللبانية،١٩٩٣)، ص:٣١

[43] Ahmad Fuad Efendi, op.cit. p: 117

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٦ القصة

تعتبر القصة إحدى طرق التدريس، فعن طريقها تقدم الأخبار و الخبرات و التجارب في شكل حي معبر مشوق جذاب مؤثر. و القصة حكاية نثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا. و تطبق هذه الطريقة لتشجيع الطلاب على التعبير في دروسه و إفادتهم منه بشرط أن تكون القصص ملائمة لقدرة الطلاب[٤٤].

وإجراءات طريقة القصة هي:[٤٥]

عرض المعلم الموضوع المعين ويأمر الطلاب أن يقصوا مع أصدقائهم أزواجا كل الشيء الذين يعجبهم فيما يتعلق بالموضوع، مثل خبرتهم او هوايتهم، ثم ينتقلون إلى مجموعة آخرى ليعبروا قصة صديقه، وينبغى على المعلم أن يساعدهم و يرشدهم.

٧ المسرحية

إن المسرحية هي إحدى الأنشطة المشوقة، ولكن ليس كل الطلاب يقدرون أن يمثلوها، لذلك فعلى المعلم ان يختار الطلاب القادرين ان يمثلوها، واما الطلاب الاخرون شاهدون وسامعون. قبل أن يمثلوا المسرحية، ينبغي على المعلم أن يصمم المواد البسيطة ويقدم الفرصة للطلاب أن يدربوا من قبلها.[٤٦]

ح الوسائل في تعليم الكلام

يمكن استخدام المدخل السمعي البصري فى تعليم الكلام، ففى هذا المدخل يمكن استخدام أساليب كثيرة منها الصورة والتمثيل، وسلاسل من الأحداث. والتعبير بالملامح وكلها اساليب يستعان بها لتفسير المعنى وربطه بالصوت تم نطقه، وإن استخدام هذا المدخل يقوم على عدة أسباب :[٤٧]

---

٣١ حسن شحاتة، مرجع سابق، ص: ٥٢

[45] Ahmad Fuad Effendi, **op.cit**. p.117

[46] Ahmad Fuad Efendi.**op.cit**. p:120

[٤٧] محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة : طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم و الثقافة – إيسيكو ، ٢٠٠٣)، ص: ١٣٥ ـ ١٣٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١ أن ارتباط الصورة بالصوت يقلل كثيرا من الإحساس بالحاجة إلى اللغة الأم. فالمعنى واللفظ هنا يرتبطان ارتباطا مباشرا دون حاجة لتدخل من اللغة الأم.

٢ أن هذه الأساليب تلفت الانتباه منذ البداية إلى تدريب الدارسين على التفكير فى اللغة الأجنبية باللغة الأجنبية ذ ا.

٣ أن الحاجة للكتابة هنا تقل لأن الكلمات المتكلمة لا تترابط فقط مع التتابع الصحيح للنطق، بل- أيضا مع ما تثيره الصورة من معان مما يساعد على حفظ النطق واستدعائه بمجرد رؤية الصورة.

٤ أن التعلم هنا يعتمد على العرض البصري مع التذكر السمعي مع الاستخدام الشفوي ولا شك أن البصر مع السمع مع الحديث والاستخدام يؤكد القدرة على الكلام.

٥ أن هذا المدخل يتضمن دوافع ومثيرات للمتعلم حيث تتاح له الفرص العملية لاستخدام ما حفظ من عبارات فى فترة الاستماع وللشعور بأنه تعلم شيئا مفيدا، فهو يعايش الناس والصور وسيشرك نفسه فى مواقف حقيقية حية متحركة.

٦ أن هذا المدخل يتسع ليشمل أساليب وإمكانات كثيرة، فمن الأساليب نجد ما يسمى بالأسلوب المباشر، وأسلوب سلاسل المواقف التمثيلية، وأسلوب الأسئلة والأجوبة، ومن الإمكانيات نجد المعسكرات والرحلات والاجتماعات، والمناقشات، وحفلات السمر، ومسابقات الكلام...إلخ.

ط اختبارات الكلام

تهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة الطالب على الكلام بمستويات المختلفة. وقد تكون الأسئلة شفهية أو كتابية. ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفهية لأن هدف الاختبار هو قياس القدرة الكلامية. والقدرة الكلامية لها عدة مستويات، أدناها هو نطق نص مقرؤء أو نطق نص مسموع. وفي هذه الحالة ينتج الطالب تراكيمن عنده: نطق فقط ما هو مكتوب أو مسموع. والمستوى الأعلى من ذلك هو تكوين جملة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

منطوقة. والمستوى الأعلى من الثاني أن تكون سلسلة من الجملة في عملية كلامية متصلة. وبذا يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل: مستوى النطق ثم مستوى تكوين الجملة ثم مستوى تكوين الكلام المتصل.

لا شك في أن هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام و في تقييم هذه المهارة، حيث إنها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتا طويلا. كما أن درجة الاختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعيدة في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذلك العلاقة. عندما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جديرة بالمراقبة: النطق والتغنيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح.

ومن وسائل قياس القدرة الكلامية: القراءة الجهرية والإعادة الشفهية والتحول والمحاورة و المقابلة الحرة والمقابلة الموجهة والتعبير الحر واختبارات الفونيمات واختبار النبر واختبار التنغيم واختبار إعلام الوقت والتعويض.[٤٨]

ي دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

إن تقويم كفاءة الطلبة في مهارة الكلام يخضع إلى حد كبير إلى العوامل الذاتية، وقد تكون العوامل الذاتية أوضح فيها من تصحيح الأداء الكتابي. لذلك ينبغي أن نعد مسبقا خطة تتضمن الجوانب التي نود تقويمها في الأداء. وكلما كانت هذه الخطة دقيقة ومحكمة فإنها تقربنا من الموضوعية في تقدير درجات الطلبة[٤٩]. فعرض الباحث في التالى نموذجا لخطة قياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.[٥٠]

---

[٤٨] علي محمد الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠) ص: ١٠٤ - ١١٤

[49] Moh.Ainin,dkk, **Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab**, Malang, Miskat 2006, P.169

[٥٠] محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، (الرياض: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود. ١٤١٠ه/ ١٩٨٩) ص: ١٨٥- ١٨٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام

اسم الدارس : ..... المصحح : .....

التاريخ : ..... الدرجة : .....

درجة	النطق
٥	يخالطه أثر قليل جدا من اللكنة الأجنبية
٤	مفهوم بوضوح ولكن هناك لكنة أجنبية واضحة.
٣	مشكلات نطقية تستدعى استماعا مركزا وأحيانا تؤدى إلى سوء الفهم.
٢	يصعب فهمه بسبب مشكلات نطقية يطلب منه إعادة مايقوله باستمرار
١	لديه مشكلات نطقية عويصة تجعل حديثه غير مفهوم تماما
نتيجة	**المفردات**
٥	يستعمل المفردات والعبارات الاصطلاحية كمتحدثي اللغة تماما.
٤	يستعمل مصطلحات غير صحيحة أحيانا و/أو يجد نفسه مجبرا لإعادة صياغة أفكاره لأن مفرداته لا تسعفه.
٣	يستعمل كلمات خاطئة باستمرار. كلامه محدود وقليل نسبة لأن حصيلته من المفردات غير كافية.
٢	استعماله الخاطئ للكلمات وقلة حصيلته من المفردات تجعل من الصعب فهمه.
١	محدودية ما عنده من مفردات تجعله غير قادر على الحديث تماما.
نتيجة	**الطلاقة**
٥	طلق اللسان مثله مثل متحدث اللغة الأصلي.
٤	سرعة الحديث تبدو أنها تتأثر تأثرا طفيفا بمشكلات لغوية.
٣	السرعة والطلاقة متأثران بشدة بمشكلات لغوية.
٢	دائم التردد. يجد نفسه مجبرا للسكوت بسبب محدودية اللغة.
١	الحديث متعثر ومتقطع بحيث يجعل المحادثة مستحيلة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

المبحث الثالث

المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

أ- مفهوم المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

منهج على مستوى الوحدة الدراسية هو منهج مطور حسب الوحدة الدراسية، وإمكانية المدرسة وأهل منطقة وخصائصها وثقافة المجتمع وخصائص الطلاب.[٥١] وظهر هذا المنهج بعد القرار رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ عن المعيار للتربية الشعبية تفسيرا من القانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام التربية الشعبية. وذكر في هذا القرار أن المنهج على مستوى الوحدة الدراسية هو من نوع المنهج الاجرائى الذى قامت الوحدة الدراسية أى المدرسة بتدوينه وتنفيذه (قرار الحكومة رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ الفصل ١ مادة ١٥)، ويفسر معيار المحتوى والكفاءة من المتخرجين الذى قررته الحكومة، وهذا المنهج مكمل المنهج ٢٠٠٤ أى المنهج على أسس الكفاءة.[٥٢]

ب- مبادئ تطوير المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

يطور المنهج على مستوى الوحدة الدراسية بعدة مبادئ فهي:[٥٣]

١ تركيز في قدرة وحاجة الطلبة وبيئتهم.
٢ متنوع ومتكامل.
٣ استجاب بتطور العلوم والتكنولوجيا والفنية.
٤ مناسب بحياة المجتمع
٥ استمرار وشمول.
٦ تعلم طوال الحياة.
٧ توازن بين الحاجة الشعوبية والحاجة المحلية.

---

[51] Dr. E. Mulyasa, M.Pd, **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Suatu Panduan Praktis,** (Bandung: PT Remaja Rosdakarya.2007), p: 20.

[52] Muslich Masnur. 2007. **KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual**.Jakarta. Bumi Aksara. p. 17

[53] Dr. E. Mulyasa, M.Pd. **op. cit.** p. 151-153

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ج مكونات المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

هذا المنهج له مكونات أربعة وهي:[٥٤]

١ هدف التربية على مستوى الوحدة الدراسية

يعتمد هذا الهدف على هدف عام من التربية كما يلى:

أولا: هدف التربية في الابتدائية وهو وضع الأسس من الذكاء والمعرفة والشخصية والأخلاق الكريمة والمهارة لمستقبل الحياة النفسية والاشتراك في التربية التالية.

ثانيا: هدف التربية المتوسطة وهو ترقية الذكاء والمعرفة والشخصية والأخلاق الكريمة والمهارة لمستقبل الحياة النفسية والاشتراك في التربية التالية.

ثالثا: هدف التربية الثانوية وهو ترقية الذكاء والمعرفة والشخصية والأخلاق الكريمة والمهارة لمستقبل الحياة النفسية والاشتراك في التربية التالية حسب المهنة المناسبة.

٢ بناؤه ومضمونه

بناء هذا المنهج في المرحلة الابتدائية والمتوسطة مكتوب في المعيارالمحتوى الذى يطور من مجموعة المواد التعليمية الآتية:

أولا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الدينية والأخلاق الكريمة.

ثانثا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الشعبية والشخصية.

ثالثا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم التكنولوجيا.

رابعا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الفنية.

خامسا : مجموعة المواد التعليمية للعلوم الجسمية والرياضة البدنية والصحة.

---

[54] Muslich,Masnur, **KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) Dasar Pemahaman dan Pengembangan Pedoman bagi Pengelola Lembaga Pendidikan, Pengawas Sekolah, Kepala Sekolah, Komite Sekolah, Dewan Sekolah dan Guru**, (Jakarta: Bumi Aksara. Cet. II September 2007).p.12-16

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٣ تقويم العام الدراسي

وجب على كل الوحدة الدراسية وضع تقويم العام الدراسي حسب الاحتياجات المحلية وخصائص المدرسة وميول الطلبة والمجتمع مع مراعاة معايير المحتوى.

٤ المنهج والخطة الدراسية

المنهج هو ترجمة المعيار الكفائية والكفاءة الأساسية إلى مضمون الدرس والأنشطة الدراسية ومؤشرات انجاز الكفاءة للاختبار. فبهذا المنهج وضع المدرس الخطة الدارسية التي سيطبقها عند التدريس.

وتنفيذ المجموعة في العملية التعليمية مكتوب في قرار الحكومة رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ عن معيار التربية للشعب الأندونيسى.

د إعداد المواد التعليمية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية

وأما إعداد المواد المعتمدة على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية يتبع الخطوات التالية:[55] التعرف على معيار اختيار المواد التعليمية وهي مستوى الكفاءة (Standar Kompetensi) والكفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar). وتعني أن المواد التعليمية المختارة التي لا بد من أن يعلمها المدرس و يتعلمها الطلبة لا بد من أن تحتوى على المواد التي تحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية، أي أن يتجه اختيار المواد التعليمية إلى مستوى الكفاءة.

ثم بعد ذلك، معرفة الخطوات في اختيار المواد التعليمة التي تشتمل على:

١ تحليل العناصر الموجودة في مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

٢ تحليل نوع المواد التعليمية.

[55] Masnur Muslich, **Ibid**, P. 28-30

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٣ اختيار المواد على حسب مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

والمبادئ العامة التي يجب مراعاتها في اختيار المواد التعليمية كما في التالي:[٥٦]

أولا: صحة المواد ويتطلب حرصا ووعيا من المعلم في اختيار المواد المعرضة.

ثانيا: مناسبتها لعقول الطلبة من حيث مستواها، فلا تكون فوق مستواهم فيميلون منها ولا دون مستواهم فيستهزؤون ا.

ثالثا: أن تكون المواد المختارة مرتبطة بحياة الطلبة وبالبيئة التي يعيشون فيها.

رابعا: أن تكون المواد مناسبة لوقت الحصة، لا طويلةولا قصيرة.

خامسا: يجب أن ترتب المواد ترتيبا منطقيا بحيث يبني كل جزء على سابقة ويرتبط بلاحقه من غير تكليف.

سادسا: أن تقسم المواد المقررة إلى وحدات توزع على أشهر وسنة.

سابعا: ربط مادة الدرس الجديد بمادة الدرس القديم أو ربط موضوع المواد بما سبقه حوله أو ربطه بما يتصل به من المواد الأخرى.

---

[٥٦] محمد عبد القادر أحمد، طريقة تعليم اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩)، ص: ٢١ ٢٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ منهج البحث

جري هذا البحث بالمدخل الكيفي الكمي على المنهج التجريبيوالتطوير ى (R&D) وهي طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتاج معين وتجربة فعالة.[٥٧]

ب مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

مجتمع هذا البحث وعينته هم الطلبة في الصف الأول من مدرسة ديمفو دار المتقين فاكرعالم سومطرة الجنوبية عددهم ٤٠ طالبا، ١٤ طالبا و ٢٦ طالبة. ووزعمهم الباحث إلى مجموعتين وهما مجموعة تجريبية عددها ٢٠ طالبا ومجموعة ضابطة عددها ٢٠ طالبا، وأخذ الباحث هذه العينة عشوائيا، وتكون هذه التجربة داخل الحصة الدراسية.

ج متغيرات البحث

متغيرات البحث التي يستخدمها الباحث نوعان هما : متغير مستقل ومتغير تابع. أما المتغير المستقل أو المتغير التجريبي فهو العامل الذي يريد الباحث أن يقيس أثره على المتغير التابع. المتغير التجريبي في هذا البحث هو " المواد التعليمية المعدة على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية"، وأما "نتيجة تحصيل تعليم مهارة الكلام لدي الطلبة" فهي المتغير التابع أي العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل أو المتغير التجريبي. وبالتالي يأخذ الباحث النتائج التي تتعلق بفعالية إعداد المواد التعليمية في تعليم مهارة الكلام من التطبيقات والاختبارات القبلية والبعدية.

---

[57] Prof. Dr. Sugiyono ،**Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D** (Bandung: Alfabeta, 2009), p. 297.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

د أدوات البحث

١ الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع.[٥٨]

والملاحظة التى قام بها الباحث فى إعداد المواد التعليمة هي الملاحظة المباشرة، وأما الأمور التى يلاحظها الباحث فهي جمع البيانات والمعلومات عن إعداد المواد التعليمية في تعليم مهارة الكلام فى مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية من خلال المنهج المستخدم، والخطة الدراسية والمواد التعليمية والكتب المستخدمة والطريقة المستعملة والوسائل التعليمية والطريقة التقويمية والمشكلات التى واجهها المدرس فى النشاط التعليمي. وكذلك خصائص الطلبة التربوية والاجتماعية، ثم سجل الباحث البيانات المهمة أثناء الملاحظة.

٢ المقابلة

تعتبر المقابلة استبانة شفوية يقوم من خلاله الباحث بجمع معلومات وبيانات شفوية من المفحوص، والمقابلة أداة مهمة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.[٥٩]

والمقابلة المستخدمة في هذا البحث لجمع البيانات عن:

أولا: المعلومات من مدرسي تعليم اللغة العربية عن تعليم اللغة العربية في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية من المنهج المستخدم و المواد التعليمية أى الكتاب التعليمى المستخدم وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة وطريقة تقويمها والمشكلات التى تواجه المدرسين في العملية التعليمية.

---

[٥٨] ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي و مفهومه وأدواته وأساسيته، (الرياض: دار أسامة، ١٤١٦)، ص: ١٤٩

[٥٩] المرجع نفسه، ص: ١٣٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ثانيا: تعليقات الخبير في مجال تعليم اللغة العربية عن مضمون المواد المعدة والإرشادات لتنفيذ هذه المواد المعدة بصورة فعالة في عملية التعليم من حيث: أسسها، وتنظيمها، واستمرارها، وتتابعها، وتكاملها، ومناسبتها، والنشاطات التعليمية وإمكانيتها للتعليم، وتأثيرها وكذلك تقويمها.

٣ الاستبانة

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بواقع معين، ويقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعنيين بموضوع الاستبانة.[٦٠]

واستخدم الباحث هذه الاستبانة لجمع البيانات عن رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية ولمعرفة آرائهم عن تعليم اللغة العربية خصوصا عن مهارة الكلام، والتحكيم من مدرسي اللغة العربية فى مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية عن المواد التعليمة المعدة وأثرها ومناسبتها لتعليم مهارة الكلام بعد التدريب على طريقة تعليمها.

٤ الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفهية أوكتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أوكيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي درجة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن أن يكون الاختبار من الأسئلة جهازا معينا.[٦١]

واستخدم الباحث الاختبار لمقياس قدرة أو نتيجة تحصيل تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة بعد تجربة تدريسهم المواد التعليمية المعدة.

---

[٦٠] ذوقان عبيدات وآخرون، مرجع سابق، ص: ١٢١

٥ المرجع نفسه، ص، ١٨٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ه مصادر ومراجع البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من:

١ رئيس مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

٢ مدرسي اللغة العربية في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

٣ الوثائق الموجودة مثل المنهج المستخدم والكتاب المدرسي.

٤ طلاب الصف الأول من مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

٥ الكتب والبحوث في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

و أسلوب تحليل البيانات

لتحليل البيانات يستخدم الباحث التحليل الإحصائي الوصفي (Descriptive Statistic Analysis).

١ تحليل البيانات من المقابلة

قام الباحث بتحليل البيانات الواردة في مقابلة الخبير، وهى المقابلة التي تحتوى على تعليق الخبير على تدريس مهارة الكلام واقتراحاته ومدخلاته على مضمون المواد التعليمية من حيث: أسسها، وتنظيمها، واستمرارها، وتتابعها، وتكاملها ومناسبتها، والنشاطات التعليمية وإمكانيتها للتدريس، وفعاليتها وكذلك تقويمها وما يتعلق بالمنهج على مستوى الوحدة الدراسية من الأشياء المهمة.

٢ تحليل البيانات من الاستبانة

يقوم الباحث بتحليل البيانات المتوافرة من خلال الاستبانة من المدرس والطلبة في الصف الأول نحو المواد التعليمية وصفيا لتصوير آرائهم نحو هذه المواد التعليمية المصممة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

وأثرها لتعليم مهارة الكلام بعد أن تم التدريب، ويستخدم الباحث المعيار المتعبر لتقويم انتاج التصميم في هذا البحث **كما يلى:**

مستوى التحصيل	صفة
٤،٥٠ ٥،٠٠	ممتاز
٣،٥١ ٤،٠٠	جيد جدا
٢،٦٠ ٣،٥٠	جيد
١،٧٠ ٢،٥٩	مقبول
١،٠٠ ١،٦٩	ضعيف

٣ تحليل البيانات من الاختبار

يستخدم الباحث في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة المتكافئة، يعنى أن تعين فعالية أو أثر المواد التعليمية في تحصيل الطلبة في تعليم مهارة الكلام. وفعالية المواد التعليمية وعدمها تقاس حسب نتيجة اموعة وتظهر في فروق المقياس المعدلى نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي و البعدي.

ولمعرفة مناسبة الدلالة أو ذي معنى (level of significant) يستخدم الباحث t- test[٦٢]:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left(\frac{(\Sigma X_1)^2 + (\Sigma X_2)^2}{(N_1 + N_2 - 2)}\right)\left(\frac{n_{1+n_2}}{n_1 n_2}\right)}}$$

t_0 = قيمة المقارنة

M_1 = المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من الفصل التجريبي.

M_2 = المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من الفصل الضابط

Σx_1^2 = عدد التنوعي في كل النيائج من الفصل التجريبي.

[62] Prof. Dr. Suharsimi Arikunto, **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek (Edisi Revisi)**, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010), p: 354

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

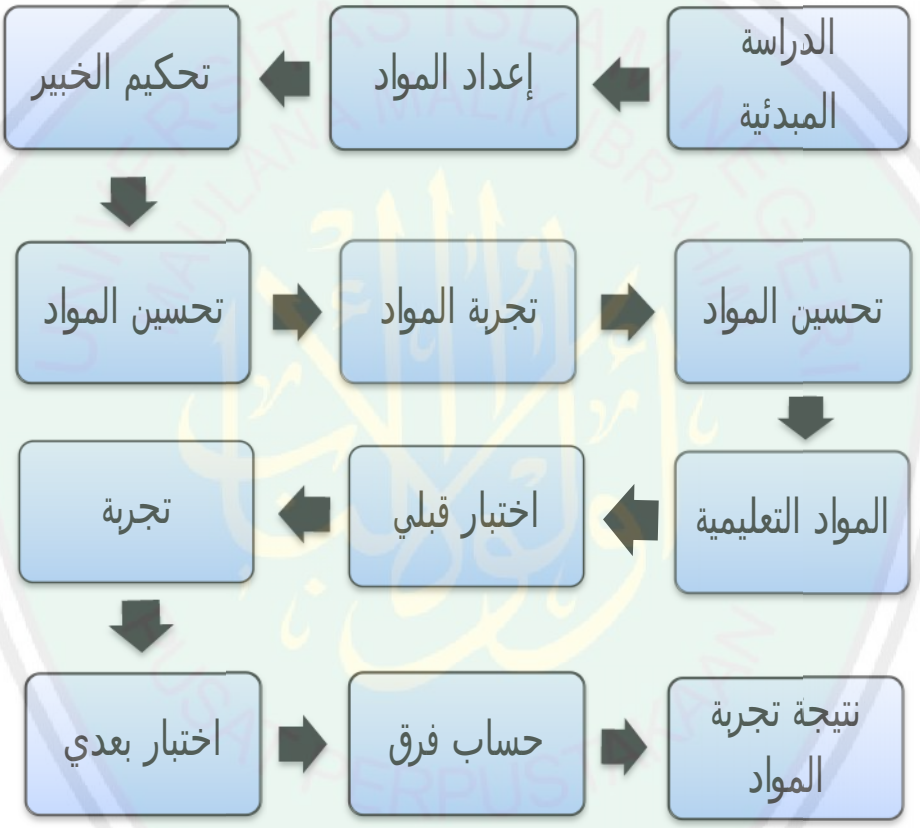
Σx_1^2 = عدد التنوعي في كل النيائج من الفصل الضابط.

n_1 = عدد الطلبة في الفصل التجريبي.

n_2 = عدد الطلبة في الفصل الضابط.

ز خطوات إعداد المواد

تسير خطوات تنفيذ البحث حسب المراحل الآتية:[٦٣]



والبيان عن الشكل السابق هو كما يلى:

١ التمهيدية، وتكون بملاحظة عملية التعليم والمقابلة مع مدرس اللغة العربية لمعرفة خصائص الطلبة واحتياجاتهم وميولهم في تعلم اللغة العربية ومدى اشتراكهم فيها

---

[٦٣] Prof.Dr.Sugiono، المرمع سابق، ص: ٢٩٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

واهتمامهم ا. ويأخذ الباحث بملاحظة الكتب المدرسية المستخدمة لمعرفة مضمونها وخصائصها.

٢ إعداد المواد، وهذا يتم بإعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام وتنظيمها حسب المعايير الموجودة.

٣ تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من حيث المنهج واللغة. يرسل الباحث المواد المعدة إلى الخبير في تعليم اللغة العربية وإعداد مادتها ليقوم بالتحكيم والتقويم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات.

٤ الإصلاحات، وتكون بتصحيح الأخطاء الموجودة حسب التحكيم من الخبير وإرشاداته.

٥ اختبار قبلي، فقام الباحث بتوزيع طلبة الصف العاشر إلى المجموعتين، هما الضابطة والتجربة وقام بالاختبار القبلي للمجموعتين شفهيا.

٦ التجربة الميدانية، وهذه بتطبيق المواد المعدة في عملية التعليم داخل الفصل، ثم يأتي بعد التجربة القياس بالاختبار لمعرفة مدى فعالية هذه المواد المعدة. وجرى هذا البحث لمدة شهرين، وتنفيذ الدراسة في هذا البحث كما يلي:

رقم	موضوع المواد	الوقت	مارس				أبريل			
			١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤
١	الاختبار القبلي	٢× ٤٥ دقيقة		١						
٢	أنواع الهوايات				٢					
٣	في جمعية الطلبة					١				
٤	المهنة والحياة						٢			
٥	المهنة والنظام							١		
٦	الاختبار البعدي								١	
المجموع		٨ لقاءات								

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٧ وقدم الباحث هذه المواد أيضا إلى مدرسي اللغة العربية في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجانوبية لمعرفة آرائهم عن هذه المواد.

٨ توزيع الاستبانة، يوزع الباحث الاستبانة على الطلبة في الصف الأول لمعرفة رغبتهم وآرائهم عن المواد التعليمية المعدة.

٩ الإصلاحات، وتكون الإصلاحات الأخيرة حسب اقتراحات المعلم وآراء الطلبة في الصف الأول ونتيجة الاختبار.

١٠ اختبار بعدي، فقام الباحث بالاختبار الأخير للمجموعتين الضابطة والتجربة شفهيا لمعرفة قدرتهم على التعبير العربي بعد عملية التعليم بالمواد المعدة.

١١ حساب فرق، ويكون بحساب نتائج الطلبة في مجموعتي الضابطة والتجربة في الاختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية المواد التعليمية.

١٢ نتيجة فعالية المواد المعدة، وهذه هي النتيجة الأخيرة من تجربة إعداد المواد التعليمية على أساس المنهج على مستوى الموحدة الدراسية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

المبحث الأول

نبذة تاريخية عن مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم

أ- الموقع الجغرفي لمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية

تقع مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية في قرية تنجونج مينانج (Tanjung Menang) على بعد ٢٠ كيلومترا من مركز مدينة فاكرعالم (Kota Pagaralam) وإما من عاصمة المحافظة سومطرة الجنوبية فبما قدره ٣٥٠ كيلومترا والوقت الذي يحتاجه لوصول إليها ٥ ساعات.

ب تاريخ نشأة المدرسة وتطورها

لا ينفصل تاريخ هذه المدرسة الثانوية عن تاريخ مؤسسة الرحيمية. فمبتدأها قد تاتي عن متطلبات المجتمع حول المعهد واحتياجهم إلى العلوم الدينية، فقام رئيس المدينة لاحات (Lahat) الدكتوراندوس الحاج محمد كفراوي رحيم (Drs. HM, Kafrawi Rahim) بالدعوة لبعض العلماء والزعماء من مجتمع سومطرة الجنوبية لتأسيس معهد دار المتقين سنة ١٩٩٣. ونشا المعهد لضعف المجتمع بهذه المنطقة في معرفة العلوم الدينية وذلك لتأخّر دخول الإسلام في هذه المنطقة بمقدار سبعة قرون.[٦٤]

وهذه المدرسة عضو من أعضاء مؤسسة الراحمية (Yayasan Ar Rahimiyah) وتتكون هذه المؤسسة من معهد ديمفو دار المتقين ومدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية (MA) و مدرسة ديمفو دار المتقين المتوسطة (MTs) ومدرسة ديمفو دار المتقين الابتدائية (MI).

---

[٦٤] Direktorat Pendidikan Madrasah Direktorat Jendral Pendidikan Islam Departemen Agama RI, **Profil Madrasah Aliyah STEP-2 IDB**, 2007, p. 15-16

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ومن اساس نشاة هذه المؤسسة لمساعدة المجتمع الإسلامي حتى يستطيعوا التفقّه في الدين الإسلامي. أما وجهة أهداف هذه المدرسة وهي لتكوين المدرسة الإسلامية التي تتفوق في تعزيز الجيل القرآني، وتتخلص رسالة هذه المدرسة فيما يلي:

١ تطوير معرفة العلوم واللغة
٢ غرس الفلسفة والقيم الأخلاقية الإسلامية
٣ بناء ثقافة الدعوة لتكوين المجتمع الإسلامي

ج عدد المدرسين

يرأس هذه المدرسة الأستاذ زين العابدين، S.Ag. M.Pd. ويساعده المدرسون والمدرسات في إجراء عملية التعليم. ويبلغ عددهم ١٤ مدرسا (الجدول:١). وأكثرهم يسكنون في البيوت الموجودة حول معهد ديمفو دار المتقين فاكرعلم سومطرة الجنوبية.

د أحوال الطلبة في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعلم

إن الطلبة في هذه المدرسة بعضهم متخرجون من المدرسة المتوسطة الإسلامية الموجودة في مدينة فاكرعالم وحولها، وبعضهم متخرجون من المدرسة المتوسطة العامة. لذلك، فكفاءتهم في اللغة العربية أكثرهم في المرحلة الأساسية. ويتعلم الطلبةاللغة العربية في هذه المدرسة كتاب "ماهر باللغة العربية" (Terampil Bahasa Arab) وهو كتاب تعليم اللغة العربية على المنهج على مستوى الوحدة الدراسية سنة ٢٠٠٦ الذي ألفه منن العزيز. ولتعليم مهارة الكلام تستخدم هذه المدرسة كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية "التعبير" من معهد تعليم اللغة العربية جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية المملكة العربية السعودية.

يبلغ عدد الكلي للطلبة في هذه المدرسة ٩٤ طالبا. وهم يجيؤون من حول المدرسة أو من حول مدينة فاكرعالم، مثل لاهت (Lahat) وأيمفات لاوانج

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(Empat Lawang) وموارا أينيم (Muara Enim) وغيرهاو كلهم يسكنون في معهد ديمفو دارالمتقين لأنه شرط من الشروط المطلوبة من كل الطلبة. بالتفصيل، يمكن ملاحظة الجدول :٢ .

٥ الأدوات المدرسية

الإدارات والأدوات المدرسية والمرافق التى توجد في هذه المدرسة تشمل على : إدارة لرئيس المدرسة وإدارة المدرسين و المختبر المتكامل (الحاسوب واللغة الكمياء والفيزياء وعلم الأحياء) والمسجد والغرف الدراسية والمكتبة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

المبحث الثاني
عرض بيانات البحث ونتائجه

أ- عرض البيانات من الإعداد

قام الباحث بإعداد المواد التعليمية، وأنتج كتابا تعليميا لمهارة الكلام لطلبة الصف العاشر من المدرسة الثانوية في الفصل الثاني من العام الدراسي. ويتضمن هذا الكتاب على دليل استخدام كتاب التعبير الشفهي والمعيار الكفائية والكفاءة الأساسية وخطط التدريس والمفردات الجديدة ونص الحوار والتدريبات على الحوار والتدريبات على المفردات والتركيب والتدريبات على التركيب واللعبة اللغوية للتسلية والأسئلة الشفهية للمراجعة العامة في النهاية.

ويحتوي هذا الكتاب على درسين. الدرس الأول يتكلم عن الهوايات والدرس الثاني يتكلم عن المهنة. ويشمل كل درس المحتويات الآتية:

١ صفحة مقدمة مكتوب فيها موضوع الدرس ودليل الآية القرآنية التي تتعلق به والصورة التي تتعلق بالموضوع واختصار القول باللغة الإندونيسية عن الموضوع.

٢ المفردات الجديدة التي تظهر كثيرا في الدرس، ومعانيها غير مكتوبة معها ليستوعب الطلبة على معاني هذه المفردات ويذكرونها جيدا بمعاني تلك المفردات التي حصل عليها الطلبة من شرح المدرس أو من المناقشة مع الأصدقاء أو ما وجدوها من ملاحظة الصور الموجودة خلال النص أو من البحث عنها في قائمة المفردات بكتابتها في كراساتهم الخاصة للمفردات.

٣ المواد التعليمية نفسها التي تبدأ بعرض النص المكتوب ثم تليه الأسئلة الاستيعابية لقياس فهمهم للنصوص، والتدريبات على المفردات لقياس استيعابهم للمفردات المتعلقة بالنصوص، والتدريبات على الحوار بتبادل الأسئلة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

والأجوبة بين الطلبة، والتركيب وتليه التدريبات على التركيب. وتكتب جميع الأوامر في هذا الكتاب التعليمي باللغة العربية تدريبا لهم وتعويدا لهم عليها.

٤ ومن خلال الدرسين وقبل المراجعة العامة كتب الباحث في هذا الكتاب التعليمي اللعبة اللغوية، مثل الرسالة بالفم والكلام المباشر والقصة المتسلسلة.

وكانت المواد التعليمية التي أعدها الباحث معتمدة على ما حصل عليها الباحث من الاستبيان والمقابلة والملاحظة والاختبار، خاصة عند اختيار المفردات و المادة مثل أنواع الهوايات وأنواع المهن وأسماء الأمكنة وغيرها.

ب البيانات من الملاحظة

قبل إعداد المواد التعليمية، قام الباحث بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانيوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية. ولاحظ الباحث المدرس والطلبة والمواد التعليمية المدروسة والمصادر التعليمية ووسائلها. وكانت نتائج هذه الملاحظة أساسا لاختيار طرق التدريس والوسائل المعينة وأساليب التقويم المناسبة بأحوال الدارسين، حيث يمكن تقديم المواد التعليمية المأعدة بطريقة فعالة تستطيع أن ترقي كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

أ البيانات من ملاحظة المدرس

إن الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانيوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية هو المنهج سنة ٢٠٠٦ م. يتصف بأن مضمون المواد التعليمية في الكتاب المدروس لا يحتوي على الموضوعات والمواقف المذكورة في المنهج الدراسي الجديد، بل إنها لا تزال متضمنة على الموضوعات المعروفة في المنهج القديم. المثال أن للصف العاشر في الفصل الثاني من العام الدراسي كتابا مقررا من وزارة الشؤون الدينية وكانت موضوعات الكتاب "غاية الإيمان، والعقيدة والعبادة في القرآن، والحديث الشريف، ونحن المسلمون" وهي مواضيع مختلفة عن الموضوعات المقررة في المنهج الدراسي الجديد سنة ٢٠٠٨ م.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

وكذلك في كتاب تعليم مهارة الكلام، وهو كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية "التعبير" من معهد تعليم اللغة العربية جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية المملكة العربية السعودية. فإن مضمون هذا الكتاب لا يطابق ولا يوافق بالمنهج الذي قررته وزارة الشؤون الدينية أي المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨، ففيه الموضوعات : السفر، وإجراءات السفر، وفي مكتب الحجز، وفي صالة (و) السفر، وفي صالة (و) الاستقبال، ومع سائق سيارة الأجرة.

ولقد كان المدرس يستخدم الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية، فيشرح المدرس المواد التعليمية باللغة العربية وأحيانا يشرح باللغة الإندونيسية، وفي إلقاء الأمثلة، يعطي المدرس الأمثلة باللغة العربية بأسلوب الوصف والتمثيل وبإعطاء المرادف والمضاد وبالقياس بالآيات القرآنية أو الأحاديث النبوية المعروفة لدى الطلبة، حتى يستطيع الطلبة منها فهم ما يقصده المدرس فهما جيدا. و يستخدم المدرس الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية، مثل السبورة والمقلمة أو قلم الصين.

ولتقويم ما حصل عليه الطلبة من التعليم والتعلم، قام المدرس بالاختبار التحريري بعد اختتام موضوع واحد. وكان الاختبار في صورة الاختيار من المتعدد أو الإجابة القصيرة. وبجانب ذلك، اعتمد المدرس في التقويم أيضا على أعمال الطلبة بالتدريبات الموجودة في الكتاب التعليمي وعلى أعمالهم بالواجبات المنزلية وعلى اشتراكهم في عملية التعليم داخل حجرة الدراسة.

٢ البيانات من ملاحظة الطلبة

لاحظ الباحث استجابة الطلبة في عملية التعليم واشتراكهم فيها، فوجد أن بعض الطلبة لهم رغبة كبيرة في تعلم اللغة العربية، فاستمعوا إلى ما قاله المدرس واهتموا به وعملوا بما أمرهم به المدرس من إجابة الأسئلة المطروحة في التدريبات وأعمال الواجبات المنزلية التي قدمت لهم. ولكن، بعض الطلبة لم يهتموا كثيرا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

باللغة العربية، فتحدثوا مع زملائهم وتكاسلوا في التعلم. وربما السبب لقلة رغبتهم في اللغة العربية أو لضعفهم في فهم المادة المدروسة، لأن الطلبة أكثرهم متخرجون من المدرسة المتوسطة العامة ولم يبدأوا يتعلموا اللغة العربية إلا في هذه المدرسة .

ج البيانات من المقابلة مع مدرس اللغة العربية

علم الباحث من البيانات التي تحصل عليها عن تعليم اللغة العربية في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانيوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية أن الكتاب المستخدم هو كتاب "ماهر باللغة العربية" (Terampil Bahasa Arab) وهو كتاب تعليم اللغة العربية على المنهج على مستوى الوحدة الدراسية سنة ٢٠٠٦ الذي ألفه منن العزيز ، وأن طريقة التعليم المستخدمة هي الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة ولا تستخدم الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم.

ولتعليم مهارة الكلام استخدمت هذه المدرسة كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية "التعبير" من معهد تعليم اللغة العربية جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية المملكة العربية السعودية.

والمشكلات التي يواجه المدرس في عملية التعليم هي أن دوافع الطلبة في تعلم اللغة العربية قليل فهم يتكاسلون ويملون، وذلك يسبب عدم استخدام الوسائل التعليمية المتنوعة إلا الكتاب التعليمي، ولهذا وجدنا أن بعض الطلبة لم يقدروا على قراءة القرآن جيدا.

وعرف الباحث أيضا البيانات عن أحوال آباء الطلبة ووجد أن أكثرهم من الفلاحين والبائعين والموظفين. وكذلك، عرف الباحث عن قدرة الطلبة في مهارة اللغة العربية انهم لايزالون في المستوى الاساسي، وعن أنشطتهم في المعهد أم يتعلمون فيه أربع وعشرين ساعة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

- البيانات من الاستبانة
  - عرض البيانات من استبانة الخبير

بعد أن أتم الباحث إعداد المواد التعليمية، قدمها إلى الخبيرين في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية المنهج واللغة لحصول على تقديرها وتعليقاتها. وهما الدكتور نور المرتضى الماجستير و الأستاذ الدكتور محمد علي كامل. وهما من مدرسي اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

ولقد قام الخبيران بتصحيح المواد التعليمية التي أعدها الباحث حسب العناصر التي عينها الباحث لإعداد المواد التعليمية، ومنها:

أولا: ملائمة المادة في : الوضوح في الأهداف، والمعاملة بين الطلبة، والسهولة في التعليم، الصلة بين المواد، والتدرج، وسعة المواد ودقتها، وملائمة حاجة الطلبة، وصدق المواد التعليمية، والتناسب بمهارة الكلام، وعدد المفردات، وتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة، وتناسب الثنائية الصغرى المعالجة الصوتية، و المعالجة النحوية، وأشكال التدريبات، وأشكال النشاطات، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة.

ثانيا: عرض المادة من حيث : الوضوح في دليل المعلم، والترتيب في تقديمه، والوسيلة المستخدمة، والوسيلة المستخدمة.

ثالثا: الرسم البياني من حيث: استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، و الترتيب في الكتابة، والصورة، والتزين.

وبالتالي من نتائج الاستبانة، من الجدول (٤)، رأى أن الخبير من ناحية المنهج أن المادة التي أعدها الباحث جيدة جدا من حيث: المعاملة بين الطلبة، والصلة بين المواد، والتدرج، وملاءمة بحاجة الطلبة، وصدق المواد التعليمية، والتناسب بمهارة الكلام، والتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة، والمعالجة النحوية، وأشكال التدريبات، وأشكال النشاطات، والوضوح في دليل المعلم، والترتيب في تقديم عرض المواد، والوسيلة المستخدمة، والترتيب في الكتابة والصورة والتزين.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

وفيما يتعلق بالوضوح في الأهداف، والسهولة في التعليم، وسعة المواد ودقتها، وعدد المفردات، والتناسب ثنائية الصغرى المعالجة الصوتية، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة، والطريقة المستخدمة، و ل ت خد ام ا لحر ف و نوعها ومقي لسها أ جيد.

ورأى الخبير من ناحية اللغة (الجدول:٥) أن المادة التي أعدها الباحث جيدة جدا من حيث واضحة أهدافها، والمعاملة بين الطلبة، والسهولة في التعليم، صدق المواد التعليمية، وتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة، وأشكال التدريبات، والترتيب في تقديم عرض المادة، واستخدام الحروف ونوعها ومقياسها.

ومن ناحية الصلة بين المواد، وسعة المواد ودقتها وملائمة بحاجة الطلبة، والتنا سب مارة الكلام وعدد المفردات، وتناسب الثنائية الصغرى المعالجة الصوتية، والمعالجة النحوية، وأشكال النشاطات، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة، والوضوح في دليل المعلم، والوسيلة المستخدمة، والطريقة المستخدمة، والترتيب في الكتابة، والصورة، والتزين أ جيد. ومن حيث التدرج رأى الخبير أن المادة التي أعدها الباحث مقبولة.

وانطلاقا من نتائج التحكيم من الخبيرين (الجدول:٦)، يمكن القول بأن المادة التي أعدها الباحث جيدة جدا بصفة عامة، وبجانب هذه التقديرات، قدّما تعليقات للمادة التعليمية التي أعدها الباحث وكما يلي:

(أ) - الأهداف تنقصها الاستقامة في عدد الكلمات.

(ب) شرح بعض المفردات ليتثنى للطالب سهولة التعبير.

(ج) لمراجعة الدائمة المتتابعة لميول الطلبة وهوايتهم وعدم حصرها في وقت عينه.

وتكون هذه التقديرات والتعليقات اقتراحات ومدخلات للباحث في تصحيح المواد التعليمية المأعدة وتحسينها لتكون أكثر فاعلية في ترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢ عرض البيانات من استبانة مدرس اللغة العربية

وبعد أن أتم الباحث إعداد المواد التعليمية، قدمها مع الاستبانة إلى مدرسة اللغة العربية في الصف العاشر من مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم، وهي(Nyimas Nurohmah) نجيماس نور رحمة S.Pd.I للحصول على تقديرها على هذه المواد التعليمية. وقدم الباحث هذه الاستبانة إليها في يوم الجمعة، ٤ مارس ٢٠١١. ونتائج هذه الاستبانة كما يلي:

ومن الجدول (٧)، رأت المدرّسة في أن المادة التي أعدها الباحث واضحة أهدافها، والصلة بين المواد وملاءمة بحاجة الطلبة وعن الأسئلة لقياس قدرة الطلبة رأيا جيدة جدا.

ومن ناحية المعاملة بين الطلبة والسهولة في التعليم والوضوح في دليل المعلم والترتيب في تقديمه والطريقة المستخدمة واستخدام الحروف ونوعها ومقياسها واطورةوالتزين رأيا جيدة. ومن ناحية التدرج وسعة المواد ودقتها وصدق المواد التعليمية والتناسب بمهارة الكلام وتناسب نص الحوار بأحوال الطلبة والتناسب الثنائية الصغرى المعالجة الصوتية والمعالجة النحوية وأشكال التدريبات واشكال النشاطات والوسيلة المستخدمة والترتيب في الكتابة رات انها مقبولة.

انطلاقا من تحكيم المدرّسة في تعليم اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين فاكر عالم، إن المواد التي أعدها الباحث مقبولة بصفتها العامة.

٣ عرض البيانات من استبانة الطلبة

بعد القيام بتطبيق المواد التعليمية المطورةوزّع الباحث الاستبانة على الطلبة لمعرفة آرائهم وميولهم ورغبتهم في تعليم اللغة العربية. وكانت نتائج هذه الاستبانة أساسا في اصلاح المواد المعدة. وفيما يلي نتائج هذه الاستبانة (الجدول: ٨) وحصل الباحث على البيانات عن أحوال الطلبة:

أوّلا: رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

إن معظم الطلبة (٩٥ % + ٥ %) اتفقوا على انهم يحبون في تعليم اللغة العربية وخاصة في مهارة الكلام.

ثانيا: شعور الطلبة في تعليم اللغة العربية

اختلف الطلبة في هذه النقطة إلى ثلاثة آراء وهي ٩٠ % قد لايشعرون بالسعادة في تعليم اللغة العربية و ٥% يشعرون في السعادة في هذا التعليم و ٥% لا يشعرون بالسعادة عند تعليم اللغة العربية.

ثالثا: قدرة الطلبة في تكلم اللغة العربية

إن معظم الطلبة (٧٥%) قد لايستطيعون على التكلم باللغة العربية و ٢٥% لا يستطيعون على التكلم باللغة العربية.

رابعا: صعوبة تعلم اللغة العربية

في هذه الناحية وجد الباحث أن معظم الطلبة (٦٥%) اتفقوا على أن لديهم صعوبة في تعلم اللغة العربية و٣٥% قد لايشعرون بالصعوبة في تعلم اللغة العربية.

خامسا: قدرة الطلبة على فهم المادة المأعدة

في هذه الناحية وجد الباحث أن معظم الطلبة (٨٠%) اتفقوا على أن المادة التي أعدها الباحث مفهومة عندهم و ٢٠% قد يفهمون هذه المادة المأعدة.

سادسا: جاذبية مادة اللغة العربية المأعدة

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع الطلبة (١٠٠%) اتفقوا على أن مادة تعليمية لمهارة الكلام التي أعدها الباحث جذابة عندهم.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

سابعا: تنوعة المادة المأعدة

في هذه الناحية وجد الباحث أن معظم الطلبة (٥٥%) اتفقوا على أن المادة المأعدة متوافقة برغبتهم وميولهم اليومية وبعضهم (٤٥%) قد لا يتفقون بهذه الناحية.

ثانيا: الطريقة المستخدمة في المادة المأعدة

في هذه الناحية وجد الباحث أن معظم الطلبة (٦٥%) اتفقوا على أن الطريقة المستخدمة في المادة المأعدة تساعدهم في تعلم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام و ٣٥% قد لايتفقون أحيانا على مساعدة هذه الطريقة المستخدمة في تعلمهم.

تسعا: الوسيلة المستخدمة في المادة المأعدة

في هذه الناحية وجد الباحث أن معظم الطلبة (٥٥%) اتفقوا على أن الوسيلة المستخدمة لم تساعدهم على فهم المادة المأعدة و٤٥% اتفقوا على أن الوسيلة المستخدمة في المادة المأعدة مناسبة.

عاشرا: التقويم المستخدم في المادة المأعدة

في هذه الناحية وجد الباحث أن معظم الطلبة (٨٠%) اتفقوا على أن التقويم المستخدم في المادة المأعدة مناسب لهم و٢٠% لم يقدروا على القيام بالوظيفة في هذه المادة المأعدة.

٥ عرض البيانات من الاختبار

أولا: نتيجة الاختبار القبلي لطلبة المجموعة الضابطة

قبل إجراء عملية التعليم بالمواد المصممة قام الباحث بالاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلبة الأولية في مهارة الكلام، استخدم المدرس اللغة العربية المعيار في قياس قدرة الطلبة على النطق السليم و المفردات والطلاقة وقسم الباحث إلى مجموعتين هما مجموعة ضابطة ومجموعة تجريبية (الجدول:٨).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

نظرا إلى الجدول :٩ يتضح أن نتائج الاختبار القبلي للطلبة ا موعة الضابطة يمكن تصنيفها إلى ما يأتي :

(أ) درجة ممتاز : لا أحد

(ب) درجة جيدجدا : لا أحد

(ج) درجة جيد : ٥ طالبا

(د) درجة مقبول : ١٥ طلاب

(ه) درجة ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي للطلبة ا موعة الضابطة كما عرض الباحث (الجدول : ١٠) يتضح ان قدرة الطلبة في الكلام لمجموعة ضابطة ٢٠ % على مستوى جيد و٨٠ % على مستوى مقبول ولا أحد في مستوى ممتاز وجيد جدا وضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدم الباحث الرمز كما يلي :

الدرجة المعدلة : $\frac{\text{مجموع الدرجات}}{\text{مجموع الطلبة}} \times ١٠٠\% \quad \frac{1185}{20} \times ١٠٠\% = ٥٨,٧٥$

من نتيجة المعادلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في الكلام في الاختبار القبلي على مستوى "مقبول " لأن معدل نتيجتهم ٥٩,٢٥.

ثانيا: نتيجة الاختبار القبلي لطلبة مجموعة التجربة

ونتائج الاختبار القبلي لطلبة مجموعة التجربة (الجدول:١١) يمكن تصنيفها فيما يلي :

(أ) درجة ممتاز : لا أحد

(ب) درجة جيدجدا : لا أحد

(ج) درجة جيد : ٥ طالبا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(د) درجة مقبول : ١٥ طلاب

(ه) درجة ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي للطلبة ا موعة التجربة كما عرض الباحث (الجدول:١٢) يتضح أن قدرة الطلبة في الكلام للمجموعة الضابطة ٥٠ % على مستوى جيد و٥٠ % على مستوى مقبول ولا أحد في مستوى ممتاز وجيد جدا وضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدم الباحث الرمز كما يلي :

الدرجة المعدلة : $\frac{\text{مجموع الدرجات}}{\text{مجموع الطلبة}} \times ١٠٠\% \quad \frac{1235}{20} \times ١٠٠\% = ٦١,٧٥$

من نتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في الكلام في الاختبار القبلي على مستوى "جيد " لأن معدل نتيجتهم ٦١,٧٥ .

٢ عرض البيانات من نتيجة الاختبار البعدي

أولا: البيانات عن تنفيذ العميلية التعليمية

قبل القيام بالاختبار البعدي، قام الباحث بتعليم الكلام باستخدام المواد التعليمية التي أنتجها الباحث من عملية الإعداد. وتطبيق هذه المادة استغرقت ثماني لقاءات، في مدة ٩٠ دقيقة أو حصتين لكل لقاء (الجدول:١٤).

وعند العملية التعليمية في المجموعة الضابطة، سار الباحث على الطريقة التقليدية المتبعة في مدرّسة اللغة العربية في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية وبهذه الطريقة استخدمت المدرّسة الكتاب القديم "ماهر باللغة العربية" على المنهج على مستوى الوحدة الدراسية سنة ٢٠٠٦ وكتاب " التعبير" لتعليم مهارة الكلام.

أما موعة التجربة عملية فقد عاملهم الباحث معاملة خاصة، فقد قدم الباحث لهؤلاء الطلبة مادة تعليمية لمهارة الكلام على المنهج على مستوى الوحدة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الدراسية سنة ٢٠٠٨ وهي المادة التي أعدها الباحث. ووزع الباحث هذه المادة المأعدة إلى هذه المجموعة بعد الاختبار القبلي وقبل بجربة الباحث في الغرفة الدراسية.

وفيما يلي عرض الخطط التي سار عليها الباحث في العملية التعليمية في المجموعة التجربة في الغرفة الدراسية من اللقاء الأول إلى اللقاء السادس:

خطة التدريس في تعليم الكلام

في اللقاء الأول

المادة : اللغة العربية (مهارة الكلام)

الموضوع : أنواع الهوايات (الوحدة الأولى: الحوار الأول)

الفصل : الأول

الزمن : ٩٠ دقيقة

الوسيلة التعليمية : الصور الملونة والسبورة

الطريقة : السمعية الشفهية

المعيار الكفائي : القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون الموضوع والحوار عن الهوايات والمهنة.

الكفاءة الأساسية : قدرة الطلبة على أن يعبروا عن الأفكار شفهيا بإجادة النطق من حيث الوضوح والسرعة بطلاقة.

قدرة الطلبة على أن يتكلموا باللغة العربية حول أنواع الهوايات وإجادة نطق الأصوات والكلمات بوضوح وسرعة وأن يفهموا مضمون الموضوع فمها جيدا.

المؤشرات : قدرة الطلبة على أن يقفوا على معاني المفردات في مضمون الحوار واستخدامها في الكلام.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

قدرة الطلبة على أن يوصفوا الصور المقدمة باستخدام التراكيب المبرمجة.

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند أداء التعليم فهي كما يلي :

(١) النشاط التمهيدي

(أ) التسليم

(ب) محاولة المدرس في إيجاد الربط بموضوع الدرس الجديد.

ج) السؤال عن الموضوع.

(٢) النشاط الأساسي

(أ) يشرح المدرس معنى الكلمات الصعبة ويكتبها على السبورة.

(ب) يقرأ المدرس نص الحوار

(ج) يأمر المدرس الطلبة بتقليد ومحاكاة بصوت عال لنص المقروء.

(د) يأمر المدرس بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن الهوايات أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمدرس يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.

(٣) النشاط الختامي

(أ) سؤال المدرس حول المواد التي تم تعليمها إلى بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.

(ب) وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.

(ج) اختتام التدريس بقراءة الحمدلة.

خطة التدريس في تعليم الكلام

في اللقاء الثاني

المادة : اللغة العربية (مهارة الكلام)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الموضوع : أنواع الهوايات (الوحدة الأولى: الحوار الثاني)

الفصل : الأول

الزمن : ٩٠ دقيقة

الوسيلة التعليمية : الصور الملونة والسبورة

الطريقة : السمعية الشفهية

المعيار الكفائي : القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون الموضوع والحوار عن الهوايات والمهنة.

الكفاءة الأساسية : قدرة الطلبة على أن يعبروا الأفكار شفهيا بإجادة النطق من حيث الوضوح والسرعة بالطلاقة.

وقدرة الطلبة على أن يتكلموا باللغة العربية حول أنواع الهوايات وإجادة نطق الأصوات والكلمات بوضوح وسرعة وأن يفهموا مضمون الموضوع فمها جيدا.

المؤشرات : قدرة الطلبة على أن يقفوا على معاني المفردات في مضمون الحوار واستخدامها في الكلام.

قدرة الطلبة على أن يوصفوا الصور المقدمة باستخدام التراكيب المبرمجة.

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند أداء التعليم فهي كما يلي :

(١) النشاط التمهيدي

(أ) التسليم

(ب) محاولة المدرس في إيجاد الربط بموضوع الدرس الجديد.

(ج) السؤال عن الموضوع.

(٢) النشاط الأساسي

(أ) يشرح المدرس معنى الكلمات الصعبة ويكتبها على السبورة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(ب) يقرأ المدرس نص الحوار

(ج) يأمر المدرس الطلبة بتقليد ومحاكاة بصوت عال لنص المقروء.

(د) يأمر المدرس بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن الهوايات أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمدرس يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.

(٣) النشاط الختامي

(أ) سؤال المدرس حول المواد التي تم تعليمها إلى بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.

(ب) وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعود على الكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.

(ج) اختتام التدريس بقراءة الحمدلة.

خطة التدريس في تعليم الكلام

في اللقاء الثالث

المادة : اللغة العربية (مهارة الكلام)

الموضوع : في معرض الهوايات (الوحدة الثانية)

الفصل : الأول

الزمن : ٩٠ دقيقة

الوسيلة التعليمية : الصور الملونة والسبورة

الطريقة : السمعية الشفهية والطريقة المباشرة

المعيار الكفائي : القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون الموضوع والحوار عن الهوايات والمهنة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الكفاءة الأساسية : قدرة الطلبة على أن يعبروا الأفكار شفهيا بإجادة النطق من حيث الوضوح والسرعة بالطلاقة حول موضوع الحوار "في معرض الهوايات".

قدرة الطلبة على أن يتكلموا باللغة العربية حول معرض الهوايات وإجادة نطق الأصوات والكلمات بوضوح وسرعة ويفهموا مضمون الموضوع فمها جيدا.

المؤشرات : قدرة الطلبة على نطق الأصوات من مخارجها الأصلية من الكلمات الموجودة في الحوار.

قدرة الطلبة على أن يجيبوا على الأسئلة المقدمة حول معرض الهوايات في الحوار.

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند أداء التعليم فهي كما يلي :

(١) النشاط التمهيدي

(أ) التسليم

(ب) محاولة المدرس في إيجاد الربط بموضوع الدرس الجديد.

(ج) السؤال عن الموضوع.

(٢) النشاط الأساسي

(أ) يشرح المدرس معنى الكلمات الصعبة ويكتبها على السبورة.

(ب) يقرأ المدرس نص الحوار.

(ج) يأمر المدرس الطلبة بتقليد ومحاكاة بصوت عال للنص المقروء.

(د) يأمر المدرس بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن في معرض الهوايات أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمدرس يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(٣) النشاط الختامي

(أ) سؤال المدرس حول المواد التي تم تعليمها إلى بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.

(ب) وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.

(ج) اختتام التدريس بقراءة الحمدلة.

خطة التدريس في تعليم الكلام

في اللقاء الرابع

المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: في جمعية الطلبة (الوحدة الثالثة)
الفصل	: الأول
الزمن	: ٩٠ دقيقة
الوسيلة التعليمية	: الصور الملونة والسبورة
الطريقة	: السمعية الشفهية والطريقة المباشرة
الكفاءة الأساسية	: قدرة الطلبة على أن يعبروا الأفكار شفهيا بإجادة النطق من حيث الوضوح والسرعة بالطلاقةل حول موضوع الحوار "في جمعية الطلبة".
المؤشرات	: قدرة الطلبة على أن يتكلموا باللغة العربية حول جمعية الطلبة، بإجادة نطق الأصوات والكلمات بوضوح وسرعة. قدرة الطلبة على أن يجيبوا الأسئلة المقدمة حول في جمعية الطلبة في الحوار.

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند أداء التعليم فهي كما يلي :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(١) النشاط التمهيدي

(أ) التسليم

(ب) محاولة المدرس في إيجاد الربط بموضوع الدرس الجديد.

(ج) السؤال عن الموضوع.

(٢) النشاط الأساسي

(أ) يشرح المدرس معنى الكلمات الصعبة ويكتبها على السبورة.

(ب) يقرأ المدرس نص الحوار.

(ج) يأمر المدرس الطلبة بتقليد ومحاكاة بصوت عال لنص المقروء.

(د) يأمر المدرس بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن "في جمعية الطلبة" أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمدرس يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.

(٣) النشاط الختامي

(أ) سؤال المدرس حول المواد التي تم تعليمها إلى بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.

(ب) وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.

(ج) اختتام التدريس بقراءة الحمدلة.

خطة التدريس في تعليم الكلام

في اللقاء الخامس

المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: المهنة والحياة
الفصل	: الأول
الزمن	: ٩٠ دقيقة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الوسيلة التعليمية : الخرائط والكتاب والصور الملونة والسبورة والطباشير

الطريقة : السمعية الشفهية والطريقة المباشرة

المعيار الكفائي : قدرة الطلبة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص والحوار عن المهنة والحياة

الكفاءة الأساسية : قدرة الطلبة على أن يعبروا الأفكار شفهيا بإجادة النطق من حيث الوضوح والسرعة بالطلاقة حول موضوع الحوار المهنة والحياة.

المؤشرات : قدرة الطلبة على أن يتكلموا باللغة العربية عن مضمون الحوار "المهنة والحياة" بحيث يقدرون على القيام بتبدال الأسئلة والأجوبة حول الموضوع مع استخدام المفردات المعلمة والتراكيب المبرمجة.

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند أداء التعليم فهي كما يلي :

(١) النشاط التمهيدي

(أ) التسليم

(ب) محاولة المدرس في إيجاد الربط بموضوع الدرس الجديد.

(ج) السؤال عن الموضوع.

(٢) النشاط الأساسي

(أ) يشرح المدرس معنى الكلمات الصعبة ويكتبها على السبورة.

(ب) يقرأ المدرس نص الحوار.

(ج) يأمر المدرس الطلبة بتقليد ومحاكاة بصوت عال لنص المقروء.

(د) يأمر المدرس بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن المهنة والحياة أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمدرس يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(٣) النشاط الختامي

(أ) سؤال المدرس حول المواد التي تم تعليمها إلى بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.

(ب) وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعود على الكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.

(ج) اختتام التدريس بقراءة الحمدلة.

خطة التدريس في تعليم الكلام

في اللقاء السادس

المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: المهنة والنظام
الفصل	: الأول
الزمن	: ٩٠ دقيقة
الوسيلة التعليمية	: النصوص والكتاب وا لصور الملونة والمصورة ومحفظا
الطريقة	: السمعية الشفهية و المباشرة
المعيار الكفائي	: القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون نص الحوار وهو المهنة والنظام
الكفاءة الأساسية	: قدرة الطلبة على أن يعبروا الأفكار شفهيا بإجادة النطق من حيث الوضوح والسرعة بالطلاقة حول موضوع الحوار "المهنة والنظام"، وإجادة نطق الأصوات والكلمات بوضوح وسرعة ويفهموا مضمون الموضوع فهما جيدا ويعبروا عنه شفهيا.
المؤشرات	: قدرة الطلبة على أن يقوموا بتبادل الأسئلة والأجوبة حول الموضوع " المهنة والنظام" مع استخدام التراكيب المبرمجة باستخدام التراكيب المعلمة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند أداء التعليم فهي كما يلي :

(١) النشاط التمهيدي

(أ) التسليم

(ب) محاولة المدرس في إيجاد الربط بموضوع الدرس الجديد.

(ج) السؤال عن الموضوع.

(٢) النشاط الأساسي

(أ) يشرح المدرس معنى الكلمات الصعبة ويكتبها على السبورة.

(ب) يقرأ المدرس نص الحوار.

(ج) يأمر المدرس الطلبة بتقليد ومحاكاة بصوت عال لنص المقروء.

(د) يأمر المدرس بعض الطلبة أن يقوموا بالحوار عن المهنة والنظام أمام الفصل حاملين الكتاب للنص المدروس والمدرس يقوم بتقويم لهجتهم وتنغيمهم ووضوحهم عند أداء تلك المحادثة.

(٣) النشاط الختامي

(أ) سؤال المدرس حول المواد التي تم تعليمها إلى بعض الطلبة تقويما لفهمهم نحو المواد المعلمة.

(ب) وصية المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتدريب التكلم والتعويد بالكلام باللغة العربية لترقية قدرتهم في التعبير.

(ج) اختتام التدريس بقراءة الحمدلة.

ثانيا: عرض البيانات عن نتائج الاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجربة

بعد إجراء العملية التعليمية، قام الباحث بالاختبار البعدي ليعرف به مدى الآثار الإيجابية أو فعالية المواد التعليمية التي أعدها الباحث وجرّبها. وقام بالاختبار

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

البعدي شفهيا، لكل من اموعتين فيكون الاختبار من خمسة عشر سؤالا.ثلاثة لكل عنصر من عناصر اللغة في الكلام وهي: النطق السليم، والطلاقة، والمفردات. وفيما يلي نتائج اموعتين في الاختبار البعدي

(١) نتائج الاختبار البعدى للمجموعة الضابطة

بالنظر في الجدول (١٥) اتضح للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة الضابطة في الاختبار البعدي يمطن بتصنيفها إلى :

(أ) درجة ممتاز : ٠ لا أحد

(ب) درجة جيدجدا : ١ طالب

(ج) درجة جيد : ٩ طلاب

(د) درجة مقبول : ١٠ طلاب

(ه) درجة ضعيف : ٠ لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي للطلبة ا موعة الضابطة كما عرها الباحث في الجدول :١٦.

ومن هنا اتضح للباحث أن قدرة الطلبة في الكلام للمجموعة الضابطة ٥ % على مستوى جيد جدا، ٤٥ % على مستوى جيد و٥٠ % على مستوى مقبول.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدم الباحث الرمز كما يلي :

الدرجة المعدلة : $\frac{\text{مجموع الدرجات}}{\text{مجموع الطلبة}} \times ١٠٠\% \quad \frac{1275}{20} \times ١٠٠\% = ٦٣,٧٥$

من نتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في الكلام على مستوى "جيد " لأن معدل نتيجتهم ٦٣,٧٥.

(٢) نتائج الاختبار البعدى لمجموعة التجربة

والنظر في الجدول (١٧) اتضح للباحث أن نتائج الاختبار البعدي لطلبة مجموعة التجربة يمكن تصنيفها إلى :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

(أ) درجة ممتاز : لا أحد
(ب) درجة جيدجدا : ١٠ طلاب
(ج) درجة جيد : ٤ طلاب
(د) درجة مقبول : ٦ طلاب
(ه) درجة ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي لطلبة مجموعة التجربة كما عرض الباحث في الجدول: ١٨.

ومن هنا يتضح أن قدرة الطلبة في الكلام للمجموعة التجربة ٥٠ % على مستوى جيد جدا و٢٠ % على مستوى جيد و ٣٠% على مستوى مقبول ولا أحد في مستوى ممتاز وضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدم الباحث الرمز كما يلي :

الدرجة المعدلة : $\frac{\text{مجموع الدرجات}}{\text{مجموع الطلبة}} \times ١٠٠\% \quad \frac{1430}{20} \times ١٠٠\% = ٧١,٥$

ومن النتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في الكلام في الاختبار البعدي على مستوى "جيد جدا " لأن معدل نتيجتهم ٧١,٥ .

٣ تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعتين الضابطة والتجربة

أولا: تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجوعة الضابطة

من الجدول (١٩) اتضح للباحث البيانات أن $\sum D$ = ٨٥ و $\sum D^2$= ٤٧٥ ثم أدخل الباحث هذه النتيجة لحساب الانحراف المعياري من الفرق بالرمز الآتي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D2}{N} - \frac{(\sum D)2}{N}} = \sqrt{\frac{475}{20} - \frac{(-85)2}{20}}$$

$$= \sqrt{23,75 - (-4,25)^2} = \sqrt{23,75 - (18,0625)}$$

$$= \sqrt{5,6875} = 2,3848$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسطة الفرق بالرمز:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{2,3848}{\sqrt{20-1}} = \frac{2,3848}{\sqrt{19}} = \frac{2,3848}{4,3588} = 0,5471$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

$$t_0 = \frac{-4,25}{0,5471} = -7,768$$

(التنبيه: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين).

من الحساب السابق قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن متوسط الفرق (M_D) بين نتيجة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو- ٤,٢٥ والانحراف المعياري (SD_D) هو ٢,٣٨٤٨، والخطأ المعياري (SE_{MD}) هو ٠,٥٤٧١، وقيمة "ت" (t_0) هو٧,٧٦٨ . ثم حسب الباحث df بالرمز: df = N -١ ووجد أن df = ٢٠ - ١. والعدد ١٩ يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن قيمة t الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد ٢,٠٩٣ وعند مستوى الدلالة ١% تدل على العدد ٢,٨٦١، فعرف الباحث أن قيمة t0 أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة فيها الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة بغير استخدام المادة المأعدة. وبعبارة أخرى أن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

التعليم بغير استخدام المادة المأعدة تؤثر تأثيرا تفاعليا في تعليم مهارة الكلام بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية.

ثانيا: تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة

من الجدول (٢٠) اتضح للباحث البيانات أن $\sum D$ = ١٩٥ و $\sum D^2$= ٢٢٧٥ ثم أدخل الباحث هذه النتيجة لحساب الانحراف المعياري من الفرق بالرمز الآتي:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D2}{N} - \frac{(\sum D)2}{N}} = \sqrt{\frac{2275}{20} - \frac{(-195)2}{20}}$$

$$= \sqrt{113,75 - (-9,75)^2} = \sqrt{113,75 - (95,0625)}$$

$$= \sqrt{18,6875} = 4,3229$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسطة الفرق بالرمز:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{4,3229}{\sqrt{20-1}} = \frac{4,3229}{\sqrt{19}} = \frac{4,3229}{4,3588} = 0,99176$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

$$t_0 = \frac{-9,75}{0,99176} = -9,831$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن متوسط الفرق (M_D) بين نتيجة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو ٩,٧٥ والانحراف المعياري (SD_D) هو ٤,٣٢٢٩، والخطأ المعياري (SE_{MD}) هو ٠,٩٩١٧٦، وقيمة "ت" (t_0) هو٩,٨٣١ . ثم حسب الباحث df بالرمز: df = N -١ ووجد أن df = ٢٠ - ١. ثم العدد ١٩ يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن قيمة t الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢,٠٩٣ وعند مستوى الدلالة ١% تدل على العدد ٢,٨٦١، فعرف الباحث أن قيمة t0 أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة فيها الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة باستخدام المادة المأعدة. وبعبارة أخرى أن التعليم باستخدام المادة المأعدة تؤثر تأثيرا تفاعليا في تعليم مهارة الكلام بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية.

ثالثا: دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة والتجربة في الاختبارين القبلي والبعدي

نظرا إلى نتيجة الاختبار القبلي والبعدي من كل مجموعة قد اتضح للباحث أن هناك فرق ذات دلالة إحصائية من كل جهة حيث بلغت قيمة ت ٩,٨٣١ لمجموعة التجربة و ٧,٧٦٨ للمجموعة الضابطة. وهذان العددان أكبر من قيمة "ت" في الجدول عند مستوى الدلالة ٥ % و ١% . وذلك لصالح درجات الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي في كل مجموعة، وللدلالة أن كل وسيلة مطابقة لكل مجموعة ظهرت فعاليتهما وأن استخدام المواد التعليمية المأعدة في تدريس مهارة الكلام أكثر فعالية من عدم استخدامها.

٤ تحليل نتيجة الاختبار البعدي للحصول على المقارنة بين المجموعتين الضابطة والتجربة

اعتمد الباحث في هذا التحليل على نتيجة الاختبار البعدي وحدها، لأن مقياس لمعرفة تاثير المتغير التجريبي في المجموعة التجربة وتاثير المتغير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن يحللها رسم الباحث علامة (X_1) للاختبار البعدي للمجموعة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

التجربة، وعلامة (X_2) للاختبار للمجموعة الضابطة.ثم بدأ الباحث بالتحليل كما يلي:

أولا : معرفة متوسط X1 بالرمز $M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1}$

ثانيا : معرفة متوسط X2 بالرمز $M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2}$

ثالثا : معرفة نتيجة x_1 بالرمز $x_1 = X1 - M_1$

رابعا : معرفة نتيجة x_2 بالرمز $x_2 = X2 - M_2$

خامسا : ارتقاء درجة ثانية x_1 ثم يجمع وينال $\sum x_1^2$

سادسا : ارتقاء درجة ثانية x_2 ثم يجمع وينال $\sum x_2^2$

سابعا : معرفة t_0 بالرمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left(\frac{(\Sigma X_1)^2 + (\Sigma X_2)^2}{(N_1 + N_2 - 2)}\right)\left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 n_2}\right)}}$$

t_0 = قيمة المقارنة

M_1 = المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من اموعة التجربة.

M_2 = المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من اموعة الضابطة.

Σx_1^2 = عدد التنوعي في كل النتائج من من اموعة التجربة.

Σx_1^2 = عدد التنوعي في كل النتائج من اموعة الضابطة.

n_1 = عدد الطلبة في من اموعة التجربة.

n_2 = عدد الطلبة في اموعة الضابطة.

ومن الجدول (٢٢) وجد الباحث البيانات الآتية :

$\sum X1$ = ١٤٣٠ $\sum X2$ = ١٢٧٥ N = ٢٠

$\sum X1^2$ = ١٩٠٥ $\sum X2^2$ = ٤٩٣,٧٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة وحصل على العدد التالي:

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1} = \frac{1430}{20} = ٧١,٥$$

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2} = \frac{1275}{20} = ٦٣,٧٥$$

وحساب t_0 بالرمز:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left(\frac{(\Sigma X_1)^2 + (\Sigma X_2)^2}{N_1 + N_2 - 2}\right)\left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 n_2}\right)}}$$

$$t_0 = \frac{71,5 - 63,75}{\sqrt{\left(\frac{2398,75}{38}\right)\left(\frac{40}{400}\right)}}$$

$$t_0 = \frac{7,75}{\sqrt{(63,125)(0,1)}}$$

$$t_0 = \frac{7,75}{\sqrt{6,3125}}$$

$$t_0 = \frac{7,75}{2,51}$$

$$t_0 = 3,087$$

من الحساب السابق قد حصل الباحث على أن المتوسط من مجموعة التجربة (M1) هو ٧١,٥ والمتوسط من اموعة الضابطة (M2) هو ٦٣,٧٥ ودرجة تاء (t_0) هو ٣,٠٨٧ ، ثم حسب الباحث df بالرمز: df = (N1 + N2) – 2 وحصل على : (٢٠+٢٠) -٢ = ٣٨ .

ثم هذا العدد (٣٨) يرجع إلى قيمة (t) في الجدول التائي (t-table) وقد اتضح أن درجة التاء عند مستوى الدلالة ٥% تدل ٢,٠٢٤ وعند مستوى الدلالة ١% تدل ٢,٧١١. فعرف الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء (t) في الجدول: (٢,٧١١ > ٣,٠٨٧ < ٢,٠٢٤).

انطلاقا من حساب النتيجة الأخيرة عرف الباحث أن هناك فرقا واضحا بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجربة والضابطة بعد عملية تعليم المادة المأعدة. وبعبارة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

أخرى أن استخدام المادة المأعدة لتعليم مهارة الكلام فعّال وأحسن تأثيرا من التعليم باستخدام الكتاب القديم.

٥) مناقشة نتائج البحث

في الدراسة الميدانية التي قام بها الباحث في الفصل العاشر بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية، قد علّم مهارة الكلام بالمادة التي أعدها في مجموعة التجربة. وفي تجربة المادة اختبر الباحث فرضية البحث، وهي أن المادة الدراسية لمهارة الكلام التي أعدها الباحث على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨ فعالة في ترقية مهارة الكلام للمستوى الثانوي في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية. ولتصديقها استخدم الباحث المعيار الآتي:

١ إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن المادة المأعدة لتعليم مهارة الكلام للمستوى الثانوى بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوي فعال.

٢ إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن المادة المأعدة لتعليم مهارة الكلام للمستوى الثانوى بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوي غير فعال.

اعتمادا على النتائج المحصولة للاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجربة وجد الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (٣,٠٨٧) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٥% (٢,٠٢٤) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢,٧١١). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يعني المادة المصممة لمهارة الكلام للمستوى الثانوي على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية ٢٠٠٨ فعالة في ترقية مهارة الكلام وتصلح لأن تكون مادة تعليمية لتكون مادة بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكر عالم سومطرة الجنوبية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

المبحث الثالث

تحليل البيانات ومناقشتها من إعداد مادة تعليمية

في هذا البحث يقوم الباحث بتحليل البيانات التي حصل عليها من الدراسة الميدانية التي عرضها الباحث في المبحث السابق. وتكون المناقشة حسب الخطوات المتتابعة في اجراءات الإعداد، وفيما يلي بيانها:

أ- الدراسة التمهيدية

من ملاحظة تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة واستبيانة الطلبة رأى الباحث أن الطلبة لهم خلفيات دراسية مختلفة، بعضهم متخرّجون من المدرسة المتوسطة العامة ولم يلتقوا اللغة العربية إلا في هذه المدرسة الثانوية، وبعضهم يتعلمون اللغة العربية في مدرستهم المتوسطة الدينية.

واختلفوا أيضا في استجابتهم نحو اللغة العربية وتعليمها واشتراكتهم فيه، وكان بعضهم يرغبون في تعلمها ويتعلموها بجد ونشاط ويهتمون شرح المدرس اهتماما كبيرا والاخرون يشعرون بالعادة، لا يحبوها ولا يرغبون فيها، فلا يهتمون بها كثيرا ولا يحرصون على تعلمها.

وكذلك يكون للطلبة فروق الفردية في إمكانيتهم لتكلّم اللغة العربية وفهمها. لذلك يصبح لزاما أن تراعي المادة التي تقدم لهم هذه الفروق الفردية لكيلا تكون المادة أكثر صعوبة للمبتدئين وأكثر سهولة لمن قد تعلمها.

ومن ناحية المدرس، وجد الباحث أنّ المدرس هو مركز ومصدر عملية التعليم، لأنه هو الذي يشرح المادة ويبين ما هو غامض فيها ويقرأ النصّ ويترجمه و يأمر الطلبة على العمل بالتدريبات المطروحة في الكتاب المدروس، ورأى الطلبة قلة استخدام الوسائل التعليمية. ولتقويم التعليم والتعلم، استخدم المدرس كثيرا الاختبار التحريرى بإجابة الأسئلة عن المادة المدروسة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ومن ناحية المواد التعليمية رأى الباحث أن الكتاب التعليمى في هذه المدرسة مكتوب حسب المنهج على مستوى الوحدة التعليمية سنة ٢٠٠٦، حيث تكون الموضوعات تتعلق بأمور الدينية، والتدريبات الموجودة فيه مقتصرة على تدريب الطلبة لايجاد المعلومات الملفوظة. ولم يدرب الطلاب على التعبير عن أفكارهم من الفقرة المقروءة وتلخيص النص.

ب التخطيط والتطوير

انطلاقا من نتائج الدراسة والاستبانة والنتائج، رأى الباحث أهمية وجود المادة المناسبة بالمنهج وباحوال الدارسين مع مراعات حاجاتهم وقدرتهم، وان تكون المادة جذابة حيث يرفع بها اهتمام الطلبة ورغبتهم في تعلم اللغة العربية، خاصة لتعلم مهارة الكلام.

ولما تقدم حاول الباحث تعيين المدلولات المناسبة بالأهداف العامة والأهداف الخاصة المقررة في المنهج ٢٠٠٨ وبأحوال الدارسين، وقام أيضا باختيار المحتوى المناسب من شتى المصادر والمراجع بالاعتماد على معايير اختيار المحتوى. وكذلك بحث الباحث عن الصور التعليمية المطابقة بالموضوع المقرر، حيث يمكن لجذب اهتمام الطلبة واظهار رغبتهم في تعلم المادة. وكذلك اختيارات الباحث أساليب التدريس والنشاطات والاستراتيجية التعليمية والوسائل المعينة وأساليب التقويم مع أولا المناسبة بالدارسين لوضعها في دليل المعلم.

ج إعداد المواد التعليمية

بعد أن تم التخطيط، بدأ الباحث بإعداد المواد الدراسية لمهارة الكلام على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية سنة ٢٠٠٨ وتنظيمها حسب معايير تنظيم المحتوى. وبعد أن أتم إعداد المواد التعليمية المطبوعة في شكل الكتاب التعليمي، وضع الباحث دليل المعلم لتقديم هذه المواد التعليمية وتطبيقها. وكان في هذا الدليل النموذج من الخطوات لتقديم المواد التعليمية في عملية التعليم من المقدمة والحوار والأسئلة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الاستيعابية والمعالجة النحوية والتدريبات والنشاطات والتقويم، وذكر فيه أيضا الوسائل المعينة يمكن الاستفادة منها في تعليمها. وذكر فيه أنواع الطريقة يمكن تطبيقها لتقديم هذه المواد التعليمية.

- التقدير من الخبير

وبعد أن أتم الباحث إعداد المواد التعليمية قدمها مع الاستبانة إلى الخبير في مجال اللغة العربية من ناحية المنهج واللغة لحصول على تقديرهم وتعليقاتهم عليها، ودلت نتائج هذا الاستبانة على أن المواد التعليمية جيدة في صفتها العامة، ولكن هناك بعض التعليقات عليها، وجعل الباحث هذه التعليقات أساسا لتصحيح هذه المادة.

أولا: ملائمة المادة المأعدة بمعيار الأهداف العامة والأهداف الخاصة.

يقدر الخبيرين "مناسب جدا" في ملائمة المادة المأعدة بمعيار الأهداف العامة والأهداف الخاصة، ولا حظ الباحث المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة هو المنهج القديم سنة ٢٠٠٨، فوجد الباحث أن الأهداف العامة والأهداف الخاصة في مهارة الكلام في الصف الثاني يعني تعليم الحوار والتركيب والمفردات المعينة.

للحصول على هذا المستوى، وحسب التدرج في تعليم الكلام، لا بد من الابتداء بتعليم المفردات ونص الحوار والأسئلة الاستيعابية والتدريبات والأنشطة والتقويم. والأهداف العامة هي التفصيل من الأهداف الخاصة، وهي المعرفة والمهارة و الوجدان على المعيار الأدنى الذي لا بد للطلبة من استيعابه.

ثانيا: ملائمة المادة المأعدة بمعيار تعيين المادة

في تعيين المواد التعليمية، لا بد من الاهتمام بالمبادئ في تعيينها منها شمولية المادة ودقتها فشموليتها تعني انها تصور عدد المادة الموجودة. وأما دقتها تعني إلى أي مدى استيعاب الطلبة لهذه المواد التعليمية. ومن شمولية المواد التعليمية ودقتها في رأي الخبيرين أنا "جيد ".

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ثالثا: ملائمة بحاجة الطلاب

في إعداد المادة لا بد من المعرفة الأولية بالطلبة، وهذا مهم حتى لا يخطئ في إلقاء المواد التعليمية الصعبة او السهلة، وفي راي الخبيرين في مجال تعليم اللغة العربية انها جيد جدا.

رابعا: ملائمة في عرض المادة

الوضوح في دليل المعلم والترتيب في تقديمه مهم في تعليم والتعلم، بدونه يشعر الطلبة بالصعوبة في تعلمها والمدرس على تعليمها، لاسيما إذا كانت المادة لها العلاقة الشرطية، وكذلك باستخدام الوسائل والطريقة مهمة جدا حتى ينمي رغبة الطلبة في عملية التعليم. وبهذه النقطة راى الخبيرين والمدرس انها "جيد ".

هـ التصحيح

قام الباحث بعد ذلك بتصحيح المواد التعليمية حسب تقديرات الخبيرين وتعليقاتها.

و التجربة الميدانية

قام المدرس بتطبيق هذه المواد التعليمية المعدة بالاستراتيجية المختارة المذكورة في دليل المعلم مع الاستفادة بالوسائل المعينة كالصور. وبجانب ذلك قدمها الباحث مع استبانة إلى مدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة للحصول على تقديراتها، ونتائج هذه الاستبانة دلت أن هذه المواد التعليمية جيدة.

ومن خلال هذا التطبيق، لا حظ الباحث اشتراك الطلبة في عملية التعليم واهتمامهم واستجابتهم نحو تعليم اللغة العربية، فوجد انهم يهتمون كثيرا ويسرون كثيرا في تعلمها ويتعلمونها بجد ونشاط، فتكون عملية التعليم بهذه المواد التعليمية والاستراتيجية المختارة عملية مريحة غير مملة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

وبعد أن تم الباحث من تطبيقها، قام المدرس بالاختبار البعدي لمعرفة مدى فعاليتها لترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ونتائج هذا الاختبار تدل على ارتقاء كفاءة الطلبة في كلام اللغة العربية وفهمها. وبجانب ذلك وزّع الباحث الاستبانة إلى الطلبة لمعرفة آرائهم عن المواد التعليمية المأعدة، وهذه نتائج دلّ الباحث في تصحيح هذه المادة.

ز التصحيح الأخير

قام الباحث بالتصحيح الأخير حسب تقديرات المعلم ونتائج الاختبار البعدي وآراء الطلبة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الفصل الخامس
نتائج البحث والتوصيات

أ- نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصل عليها الباحث ثم القيام بتحليلها سواء من الدراسة الأولية وأم من نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي يمكن أن نلخص نتائج البحث كما يلي:

١ إن إجراءات إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام للمرحلة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية هي: الدراسة المبدئية،والتخطيط والتطوير، وإعداد المواد، وتحكيم الخبراء، والإصلاح، والتجربة الميدانية، والإصلاح الأخير.

٢ المواد التعليمية الجديدة التي أعدها الباحث لها فعاليتها في ترقية قدرة الطلبة عند اداء تعبيرهم الشفهي من حيث نطقهم الاصوات العربية والطلاقة وفي قدرتهم على استخدام المفردات اللغوية، يبدو ذلك عندما قارن الباحث بين النتائج التي حصل عليها طلبة اموعة التجربة وطلبة اموعة الضابطة في الاختبار البعدي، وذلك أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (٣,٠٨٧) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 5% (٢,٠٢٤) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢,٧١١).

ب توصيات البحث

١ أن يقوم المدرس بإعداد المواد التعليمية الجيدة المناسبة للطلبة، وذلك باختيار الموضوعات السهلة وما لها ارتباط بأحوالهم اليومية حتى لا يمل منها الطلبة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢ أن يستخدم المدرس أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المعينة المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعليم عملية مريحة غير مملة.

٣ أن يزود المدرس الطلبة بانواع التدريبات لإثراء معرفتهم وتنويع خبراتهم وتوثيق كفاءم.

٤ ينبغي أن يجتنب المدرس استخدام لغة الأم عند تدريس الكلام ، لأن ذلك يجعل الطلبة يتعودون على ترجمة الدرس أو شرحه بلغة الأم، بل يلزم عليه استخدام كثير من الوسائل المعينة لفهم معاني المفردات التي يريد تعليمها.

ج مقترحات البحث

بناء على نتائج البحث يقدم الباحث المقترحات الآتية:

١ إن المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية التي يمكن أن يستفيد منها مدرسو اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية.

٢ إن المواد التعليمية التي أعدها الباحث في هذا البحث مركّزة على إعداد مادة تعليمية لمهارة الكلام لطلبة الفصل العاشر في السنة الدراسية الثانية من المدرسة الثانوية على أساس المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)، فيحسن أن توجد بحوث أخرى لإعداد مواد تعليمية لمهارة الكلام للطلبة الفصل الحادي عشر والثاني عشر من المدرسة الثانوية، أو بحوث أخرى لإعداد مواد تعليمية للمهارات الأخرى لطلبة المرحلة الابتدائية و المتوسطة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

١ القرآن الكريم

٢ لويس معلوف، المنجد في اللغة و الإعلام، بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦م

ب المراجع بالعربية

أولا: الكتب

٣ أحمد علي مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض: دار الشواف للنشر و التوزيع،٢٠٠٢م

٤ جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيري كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨٧

٥ ديان لادسون فرمان، أساليب ومبادئ في تدريس اللغة، سلسلة لأساليب تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، جامعة الملك السعود، ١٩٩٧

٦ حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، الداراسة مصرية البنانية، ١٩٩٣

٧ حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج و تأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، د.ن، مؤسسات الوقف الإسلامى. ١٤٢٤ه

٨ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١

٩ محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، الرياض: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود. ١٤١٠ه/ ١٩٨٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٠ محمد عبد القادر أحمد، طريقة تعليم اللغة العربية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩

١١ محمود كامل ناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه مداخله طرق تدريسه، مكة المكرمة: حقوق الطبع وإعادته محفوظة لجامعة أم القرى، ١٩٨٥ م

١٢ محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣

١٣ ، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرباط: منشورات المنظمة الإسلامسة للتربية والعلوم و الثقافة – إيسيكو ، ٢٠٠٣

١٤ منى إبراهيم البودي، الحوار فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمية، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣

١٥ ناصرعبد الله الغالى، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الرياض: جامعة الملك السعود، جامعة طنطا، ١٩٩١ م

١٦ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الندوات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظرى)، مؤسسات الوقف الإسلامى، دون سنة

١٧ فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣علي حسين الديلمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة، عمان أردون: دارالشروق، ٢٠٠٣

١٨ علي الحديدى، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، دون سنة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٩ علي محمد الخولي، الاختبارات اللغوية، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠

٢٠ عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الجيزة: الدار العالمية للنشر والتوزيع. ٢٠٠٨م

٢١ رشدى أحمد طعيمة، المرجع فى تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرباط: اسيسكو، ١٤١٠ه / ١٩٨٩ م

--٢٢------- ، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، الرباط: اسيسكو، ١٤١٠ه / ١٩٨٩ م

--٢٣------- ، المرجع فى تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، مكة: جامعة أم القرى، د. س

٢٤ ذوقان عبيدات، عبد الرحمن عدس، كايد عبد الحق، البحث العلمى مفهومه، أدواته، أساليبه، الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٤١٦ه

ثانيا: البحوث العلمية

٢٥ غازي الدين جفري، المواد التعليمية إعدادها وفعالية استخدامها في تدريس مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة المعارف الثانوية سنجاسري مالانج، جاوا الشرقية)، رسالة ماجستير، دونمنشورة، مالانج: كلية الدراسات العيا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩

٢٦ محمد يوسف هدايت، تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ بونتيانـاك، رسالة ماجستير، غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢٧ نور ليلى، تطوير مادة تعليمية على أساس المنهج على مستوى الوحدة التعليمية وأثره في تحصيل الطلبة في تعليم مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة الأنواري المتوسطة الإسلامية بيما نوسا تنغارى الغربية)، رسالة ماجستير، غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠

ج المراجع الأجنبية (الإندونيسية)

29. Ainin, Moh.,dkk, 2006, **Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab**, Malang, Miskat
30. Arikunto, Suharsimi. Prof.Dr, 2010, **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik (Edisi Revisi)**, Jakarta: PT. Rineka Cipta.
31. Direktorat Pendidikan Madrasah Direktorat Jendral Pendidikan Islam Departemen Agama RI, **Profil Madrasah Aliyah STEP-2 IDB**, 2007
32. Efendi, Ahmad Fuad, 2004. **Metodologi Pengajaraan Bahasa Arab**, Malang, Misykat
33. Muslich, Masnur,2007. **KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) Dasar Pemahaman dan Pengembangan Pedoman bagi Pengelola Lembaga Pendidikan, Pengawas Sekolah, Kepala Sekolah, Komite Sekolah, Dewan Sekolah dan Guru**, Jakarta: Bumi Aksara.
34. ----------, 2008. **KTSP Dasar Pemahaman dan Pengembangan**. Jakarta: Bumi Aksara
35. Mulyasa, E. M.Pd, 2007. **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Suatu Panduan Praktis,** Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
36. Sugiyono, Prof.Dr ،2009. **Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R &D.** Bandung: Alfabeta.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (١) : المدرسون في مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعلم للسنة الدراسية ٢٠١٠ – ٢٠١١

النمرة	الأسماء	وظيفة التدريس	الفصل
١	زين العابدين، S.Ag. M.Pd	الفقه/ القرآن والحديث	X، XI، XII
٢	عبدول فكريانتو،S.Th.I. M.Ag	التاريخ الإسلامي	X، XI، XII
٣	سوباكيو، S.Pd	علم الأحياء والفيزياء	X، XI، XII
٤	بوديمان ستينهارد، S.Pd	اللغة الإندونيسية	X، XI، XII
٥	إقبال ينساه، S.Pd	الرياضيات	X، XI، XII
٦	أندي شندرا، S.E	علم الاجتماع	X، XI، XII
٧	ويلي يونيارتي، S.Ag	العقيدة والأخلاق	X، XI، XII
٨	سفتيكا هرياني، S.Pd	اللغة الإنجلزية	X، XI، XII
٩	نيماس نور رحمة، S.Pd	اللغة العربية	X، XI، XII
١٠	سري أيدى فورنومو، S.Si	الكمياء	X، XI، XII
١١	هيرفيزاه، S.Pd	الفيزياء	XI، XII
١٢	سوناردي	التعبير العربي	X، XI، XII
١٣	بكرين	الحديث	X، XI
١٤	هيرني كوسنيتا	الإملاء والخط	X

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (٢) عدد الطلبة والفصول في مدرسة ديمفو دارالمتقين فاكرعالم

الرقم	الصف	عدد الفصول	الطلبة	الطالبات	المجموع
١	العاشر	٢	١٤	٢٦	٤٠
٢	الحادى عشر للطبيعة	٢	١١	١٦	٢٧
٣	الثاني عشر للطبيعة	١	٥	٥	١٠
٤	الثاني عشر لعلم الاجتماع	١	٩	٨	١٧
المجموع		٦	٣٩	٥٥	٩٤

الجدول (٣) : أنشطة التعليم والتعلم في مدرسة ديمفو دارالمتقين فاكرعالم

الساعة	الأنشطة
٤,٠٠ – ٥,٠٠	قيام الليل وصلاة الصبح
٥,٠٠ ٦,٠٠	(بعد صلاة الصبح) حفظ وتلاوة القرآن
٦,٠٠ – ٧,٠٠	الاستعداد إلى المدرسة
٧,٠٠ – ١٢,٠٠	التعليم والتعلم داخل الفصول الدراسية للحصة ١ ٧
١٢,٠٠ – ١٣,٣٠	صلاة الظهر و تناول الغذاء
١٣,٣٠ ١٥,٠٠	التعليم والتعلم داخل الفصول الدراسية للحصة ٨ – ٩
١٥,٠٠ – ١٧,٠٠	صلاة العصر والتعاليم الدينية في المسجد
١٧,٠٠ – ١٨,٣٠	تناول العشاء والاستعداد لصلاة المغرب
١٨,٣٠ – ١٩,٣٠	صلاة المغرب وخطابة، ترتيل القرآن
١٩,٣٠ ٢١,٠٠	صلاة العشاء، والتعليم والتعلم في المسجد أو في المسكن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جدول(٤): نتائج الاستبانة من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من ناحية المنهج

الرقم	العناصر للتحكيم	الأسئلة	١	٢	٣	٤	٥
١	ملائمة المادة	الوضوح في الهدف المعرفي				√	
		الوضوح في الهدف الوجداني				√	
		الوضوح في الهدف الحركي				√	
		المعاملة بين الطلبة					√
		السهولة فى التعليم				√	
		الصلة بين الواد					√
		التدرج					√
		سعة الواد ودقتها				√	
		الملائمة بحاجة الطلبة					√
		صدق الواد التعليمية					√
		تناسب بمهارة الكلام					√
		عدد المفردات				√	
		التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة					√
		التناسب بين الثنائية الصغرى والمعالجة الصوتية				√	
		المعالجة النحوية					√
		أشكال التدريبات					√
		أشكال النشاطات					√
		الأسئلة لقياس قدرة الطلبة				√	
		الوضوح في دليل المعلم					√

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢	عرض المادة	الترتيب في تقديمه					√
		الوسيلة المستخدمة					√
		الطريقة المستخدمة				√	
٣	الرسم البياني	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها				√	
		الترتيب في الكتابة					√
		الصورة					√
		التزيين					√

تفسير الأرقام السابقة كما يلى:

٥. جيد جدا

٤. جيد

٣. مقبول

٢. ناقص

١. ناقص جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جدول (٥) نتائج الاستبانة من الخبير في مجال التعليم اللغة العربية من ناحية اللغة

الرقم	العناصر للتحكيم	الأسئلة	١	٢	٣	٤	٥
١	ملائمة المادة	الوضوح في الهدف المعرفي					√
		الوضوح في الهدف الوجداني					√
		الوضوح في الهدف الحركي				√	
		المعاملة بين الطلبة					√
		السهولة فى التعليم					√
		الصلة بين الواد				√	
		التدرج			√		
		سعة الواد ودقتها				√	
		الملائمة بحاجة الطلبة				√	
		صدق الواد التعليمية					√
		التناسب بمهارة الكلام				√	
		عدد المفردات				√	
		تناسب نص الحوار بأحوال الطلبة					√
		التناسب بين الثنائية الصغرى والمعالجة الصوتية				√	
		المعالجة النحوية				√	
		أشكال التدريبات					√
		أشكال النشاطات				√	
		الأسئلة لقياس قدرة الطلبة				√	
		الوضوح في دليل المعلم				√	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢	عرض المادة	الترتيب في تقديمه					√
		الوسيلة المستخدمة				√	
		الطريقة المستخدمة				√	
٣	الرسم البياني	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها					√
		الترتيب في الكتابة				√	
		الصورة				√	
		التزيين				√	

تفسير الأرقام السابقة كما يلى:

٥. جيد جدا

٤. جيد

٣. مقبول

٢. ناقص

١. ناقص جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جدول (٦) نتيجة التحكيم من الخبيرين

العناصر للتحكيم	البنود	الخبير الأول	الخبير الثاني	المجموعة	الدرجة	النتيجة الوصفية
ملائمة المادة	الوضوح في الهدف المعرفي	٤	٥	٩	٥	جيد جدا
	الوضوح في الهدف الوجداني	٤	٥	٩	٥	جيد جدا
	الوضوح في الهدف الحركي	٤	٤	٨	٤	جيد
	المعاملة بين الطلبة	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	السهولة فى التعليم	٤	٥	٩	٥	جيد جدا
	الصلة بين الواد	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	التدرج	٥	٣	٨	٤	جيد
	سعة الواد ودقتها	٤	٤	٨	٤	جيد
	ملائمة بحاجة الطلبة	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	صدق الواد التعليمية	٥	٥	١٠	٥	جيد جدا
	التناسب بمهارة الكلام	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	عدد المفردات	٤	٤	٨	٤	جيد
	التناسب نص الحوار بأحوال الطلبة	٥	٥	١٠	٥	جيد جدا
	التناسب بين الثنائية الصغرى و المعالجة الصوتية	٤	٤	٨	٤	جيد
	المعالجة النحوية	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	أشكال التدريبات	٥	٥	١٠	٥	جيد جدا
	أشكال النشاطات	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	الأسئلة لقياس قدرة الطلبة	٤	٤	٨	٤	جيد

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

	اموعة	٥ =١٨/٨٥				جيد جدا
عرض المادة	الوضوح في دليل المعلم	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	الترتيب في تقديمه	٥	٥	١٠	٥	جيد جدا
	الوسيلة المستخدمة	٤	٤	٨	٤	جيد
	الطريقة المستخدمة	٤	٤	٨	٤	جيد
	اموعة	٤ = ٤/١٨				جيد
الرسم البياني	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	٥	٥	١٠	٥	جيد جدا
	الترتيب في الكتابة	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	الصورة	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	التزيين	٥	٤	٩	٥	جيد جدا
	اموعة	٥ = ٥/٢٠				جيد جدا

تفسير الأرقام السابقة كما يلى:

٥. جيد جدا

٤. جيد

٣. مقبول

٢. ناقص

١. ناقص جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جدول (٧) نتائج الاستبانة من مدرس اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية

الرقم	العناصر للتحكيم	الأسئلة	١	٢	٣	٤	٥
١	ملائمة المادة	الوضوح في الهدف المعرفي				√	
		الوضوح في الهدف الوجداني				√	
		الوضوح في الهدف الحركي				√	
		المعاملة بين الطلبة				√	
		السهولة فى التعليم				√	
		الصلة بين الواد					√
		التدرج			√		
		سعة الواد ودقتها			√		
		الملائمة بحاجة الطلبة					√
		صدق الواد التعليمية			√		
		التناسب بمهارة الكلام			√		
		عدد المفردات				√	
		تناسب نص الحوار بأحوال الطلبة			√		
		التناسب بين الثنائية الصغرى والمعالجة الصوتية			√		
		المعالجة النحوية			√		
		أشكال التدريبات			√		
		أشكال النشاطات			√		
		الأسئلة لقياس قدرة الطلبة					√
		الوضوح في دليل المعلم				√	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

٢	عرض المادة	الترتيب في تقديمه			√	
		الوسيلة المستخدمة		√		
		الطريقة المستخدمة			√	
٣	الرسم البياني	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها			√	
		الترتيب في الكتابة		√		
		الصورة			√	
		التزيين			√	

تفسير الأرقام السابقة كما يلى:

٥. جيد جدا

٤. جيد

٣. مقبول

٢. ناقص

١. ناقص جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (٨): نتيجة الاستبانة من الطلبة

الرقم	الأسئلة	الإجابة		
		نعم	أحيانا	لا
١	هل أنت تحب أن تتعلم اللغة العربية ؟	١٩	١	-
	الدرجة المائوية (%)	٩٥	٥	-
٢	هل أنت سعيد / ة عندما تدرس اللغة العربية ؟	١	١٨	١
	الدرجة المائوية (%)	٥	٩٠	٥
٣	هل تستطيع أن تتكلم اللغة العربية؟	-	١٥	٥
	الدرجة المائوية (%)	-	٧٥	٢٥
٤	هل تعلم اللغة العربية عندك صعبة؟	١٣	٧	-
	الدرجة المائوية (%)	٦٥	٣٥	-
٥	هل فهمت المادة التعليمية للتعبير الشفهي فى درس اللغة العربية ؟	١٦	٤	-
	الدرجة المائوية (%)	٨٠	٢٠	-
٦	هل المادة التعليمية المصممة لدرس اللغة العربية جذابة؟	٢٠	-	-
	الدرجة المائوية (%)	١٠٠	-	-
٧	هل المادة التعليمية المصممة لدرس اللغة العربية متنوعة؟	١١	٩	-
	الدرجة المائوية (%)	٥٥	٤٥	-
٨	هل فهمت بعد أن تتعلم اللغة العربية بالطريقة المستخدمة ؟	١٣	٧	-
	الدرجة المائوية (%)	٦٥	٣٥	-
٩	هل فهمت اللغة العربية بعد تعلمها بالطريقة المستخدمة ؟	٩	١١	-
	الدرجة المائوية (%)	٤٥	٥٥	-
١٠	هل تستطيع على القيام بالوظيفة التي أعطاها لك المدرس ؟	١٦	٤	-
	الدرجة المائوية (%)	٨٠	٢٠	-

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جدول (٩) : دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام

اسم الدارس : ..... المصحح : .....

التاريخ : ..... الدرجة : .....

نتيجة	نطق سليم
٨١ ١٠٠	قلة الأخطاء في الكلام.
٦١ ٨٠	أخطاء الكلام واضحة ولكن يفهم المعنى المقصود.
٤١ ٦٠	أخطاء الكلام تقتضى اهتمام أكثر.
٢١ ٤٠	صعوبة الفهم لأخطاء الكلام يؤدّى إلى الحاجة إلى تكرار الكلام.
١ ٢٠	أخطاء الكلام الظاهرة تسبب عدم الفهم قطعا.
نتيجة	**مفردات**
٨١ ١٠٠	استخدام المفردات أو عبارة اصطلاحية كما يستخدمها الناطق ا.
٦١ ٨٠	استخدام عبارة اصطلاحية غير مناسبة أو تكرار الفكرة الماضية لأن المفردات محدودة.
٤١ ٦٠	استخدام الكلمات الخاطئة بالتكرار، قلة الكلام لأن المفردات قليلة.
٢١ ٤٠	وقوع الأخطاء وقلة المفردات التى تسبب صعوبة الفهم.
١ ٢٠	عدم الكلام لأن المفردات محدودة.
نتيجة	**طلاقة**
٨١ ١٠٠	طلاقة الكلام تستوى بالناطق به.
٦١ ٨٠	تبدو سرعة الكلام ناقصة لمسائل لغوية عنده.
٤١ ٦٠	سرعة وطلاقة الكلام تؤثر بمسائل لغوية.
٢١ ٤٠	وقوع التكرار والسكوت في بعض الأحيان لأن كفاءة اللغة محدودة.
١ ٢٠	ينقطع الكلام فلا يتمكن من الاستمرار في المحادثة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جدول (١٠): نتائج الاختبار القبلي لطلبة المجموعة الضابطة

الرقم	اسم الطالب	كفاءة الطالب في مهارة الكلام			مجموع الدرجة	التقدير
		نطق سليم	طلاقة	مفردات		
١	أينججا سافترا	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٢	هندرا جوليان	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
٣	هيرسياني	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٤	إستقامة	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
٥	كرونيا ليتا ستياني	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
٦	لينسي فترياني	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٧	ليو سافترا	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٨	محمد جوجور إلياس	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٩	ميلا أفرياني	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٠	ميلديانشاه	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١١	ميلياناه	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
١٢	ميريل	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٣	نيتا أسكارا	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٤	نوفيتا فارديلا	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٥	فيني أوكتاريما	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
١٦	ريكا ساري	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٧	سانتي تري وحيوني	٥٥	٦٠	٥٠	٥٥	مقبول
١٨	سيسي فارسون	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٩	سوفتمي	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٢٠	أمي كلثوم	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
امو ع		١٠٥٥	١١٨٥	١١٨٥	١١٨٥	مقبول
معدل الدرجة		٥٢,٧٥	٥٩,٢٥	٥٩,٢٥	٥٩,٢٥	

الجدول (١١): نسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مائوية
١	٩١- ١٠٠	٠	ممتاز	-
٢	٧١ – ٩٠	٠	جيد جدا	-
٣	٦١ ٧٠	٥	جيد	٢٥ %
٤	٥١ ٦٠	١٦	مقبول	٧٥ %
٥	٥٠ ١٠	٠	ضعيف	-
	١٠٠	٢٠		١٠٠ %

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول(١٢): نتائج الاختبار القبلي لطلبة المجموعة التجربة

الرقم	اسم الطالب	كفاءة الطالب في مهارة الكلام			مجموع الدرجة	التقدير
		نطق سليم	طلاقة	مفردات		
١	أكريادي	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٢	أكوسوانتو	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٣	ديدي هجريانتو	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٤	دينا موليدا	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٥	دوفي عيدول فطريان	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
٦	ديوي أنكرايايني رزقي	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
٧	أيكا أيو رحمواتي	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
٨	فرسيسكا مرسين	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٩	جمي أوسكار	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
١٠	ليتا فبريانتي	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
١١	ميليتا أستياني	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
١٢	ميلي سوسانا	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
١٣	نور رحمان	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٤	نور جنة	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
١٥	نور ليلى	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
١٦	ريكا نوفياساري	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٧	رزكا دسما سافتري	٥٥	٥٠	٦٠	٥٥	مقبول
١٨	رزقي كلريان أفسوري	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
١٩	سلفيا أنكرايايني	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٢٠	تيكا مينارمي	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جيد	١٢٣٥	١٢٥٠	١٢٤٠	١٢٣٠	امو ع
	٦١,٧٥	٦٢,٥٠	٦٢	٦١,٥٠	معدل الدرجة

الجدول (١٣): نسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجربة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مائوية
١	٩١ – ١٠٠	٠	ممتاز	-
٢	٧١ – ٩٠	.	جيد جدا	-
٣	٦١ ٧٠	١٠	جيد	٥٠ %
٤	٥١ ٦٠	١٠	مقبول	٥٠ %
٥	٥٠ ١٠	٠	ضعيف	-
	١٠٠	٢٠		١٠٠ %

الجدول (١٤): تطبيق المادة في العملية التعليمية

اليوم/ التاريخ	المادة	الزمن
الثلاثاء، ١٥ مارس ٢٠١١	الاختبار القبلي	٢
الخميس، ١٧ مارس ٢٠١١	انواع الهوايات وتدريباتها	٢
الثلاثاء، ٢٢ مارس ٢٠١١	في معرض الهوايات وتدريباتها	٢
الخميس، ٢٤ مارس ٢٠١١	جمعية الطلبة وتدريباتها	٢
الثلاثاء، ٢٩ مارس ٢٠١١	المهنة والحياة و تدريباتها	٢
الخميس، ٣١ مارس ٢٠١١	المهنة والنظام تدريباتها	٢
الثلاثاء، ٥ أبريل ٢٠١١	المراجعة العامة لجميع الموضوعات قبل الاختبار	٢
الخميس، ٧ أبريل ٢٠١١	الاختبار البعدي	٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (١٥): نتائج الاختبار البعدي لطلبة مجموعة الضابطة

الرقم	اسم الطالب	كفاءة الطالب في مهارة الكلام			مجموع الدرجة	التقدير
		نطق سليم	طلاقة	مفردات		
١	أينججا سافترا	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٢	هندرا جوليان	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
٣	هيرسياني	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	مقبول
٤	إستقامة	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
٥	كرونيا ليتا ستياني	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٦	لينسي فترياني	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٧	ليو سافترا	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
٨	محمد جوجور إلياس	٧٥	٨٠	٧٠	٧٥	جيد جدا
٩	ميلا أفرياني	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
١٠	ميلديانشاه	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
١١	ميلياناه	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
١٢	ميريل	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
١٣	نيتا أسكارا	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
١٤	نوفيتا فارديلا	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
١٥	فيني أوكتاريما	٧٠	٦٥	٧٥	٧٠	جيد
١٦	ريكا ساري	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
١٧	سانتي تري وحيوني	٦٥	٦٠	٧٠	٦٥	جيد
١٨	سيسي فارسون	٥٥	٦٠	٦٥	٦٠	مقبول

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٩	سوفتمي	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
٢٠	أمي كلثوم	٦٥	٦٠	٥٥	٦٠	مقبول
امو ع		١٢٧٠	١٢٨٠	١٢٧٥	١٢٧٥	جيد
معدل الدرجة		٦٣,٧٥	٦٣,٥	٦٤	٦٣,٧٥	

الجدول (١٦) نسبة مئوية لنتيجة الاختبار البعدي لطلبة مجموعة الضابطة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مائوية
١	٩١- ١٠٠	٠	ممتاز	-
٢	٧١ – ٩٠	١	جيد جدا	٥ %
٣	٦١ ٧٠	٩	جيد	٤٥ %
٤	٥١ ٦٠	١٠	مقبول	٥٠ %
٥	٥٠ ٠	٠	ضعيف	-
	١٠٠	٢٠		١٠٠ %

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (١٧): نتائج الاختبار البعدي لطلبة المجموعة التجربة

الرقم	اسم الطالب	كفاءة الطالب في مهارة الكلام			مجموع الدرجة	التقدير
		نطق سليم	طلاقة	مفردات		
١	أكريادي	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
٢	أكوسوانتو	٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	جيد جدا
٣	ديدي هجريانتو	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
٤	دينا موليدا	٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	جيد جدا
٥	دوفي عيدول فطريان	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	جيد جدا
٦	ديوي أنكرايايني رزقي	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	جيد
٧	أيكا أيو رحمواتي	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	جيد جدا
٨	فرسيسكا مرسين	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
٩	جمي أوسكار	٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	جيد جدا
١٠	ليتا فبريانتي	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	جيد جدا
١١	ميليتا أستياني	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	جيد جدا
١٢	ميلي سوسانا	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	جيد جدا
١٣	نور رحمان	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
١٤	نور جنة	٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	جيد جدا
١٥	نور ليلى	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	جيد جدا
١٦	ريكا نوفياساري	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	جيد
١٧	رزكا دسما سافتري	٦٠	٥٥	٦٥	٦٠	مقبول
١٨	رزقي كلريان أفسوري	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٩	سلفيا أنكرياني	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
٢٠	تيكا مينارمي	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	مقبول
اموع		١٤٣٠	١٤٢٥	١٤٣٥	١٤٣٠	جيد جدا
معدل الدرجة		٧١,٥	٧١,٢٥	٧١,٧٥	٧١,٥	

الجدول (١٨): نسبة مئوية لنتيجة الاختبار البعدي

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مائوية
١	٩١ – ١٠٠	٠	ممتاز	-
٢	٧١ – ٩٠	١٠	جيد جدا	٥٠ %
٣	٦١ ٧٠	٤	جيد	٢٠ %
٤	٥١ ٦٠	٦	مقبول	٣٠ %
٥	٥٠ ١٠	٠	ضعيف	-
	١٠٠	٢٠		١٠٠ %

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (١٩): نتيجة الاختبار القبلي البعدي لطلبة المجموعة الضابطة

الرقم	أسماء الطلبة (N)	X اختبار قبلي	Y اختبار بعدي	D = X – Y نتيجة الفرق	D^2
١	أينججا سافترا	٧٠	٧٠	٠	٠
٢	هندرا جوليان	٦٠	٦٥	٥ -	٢٥
٣	هيرسياني	٥٥	٥٥	٠	٠
٤	إستقامة	٦٠	٦٥	٥ -	٢٥
٥	كرونيا ليتا ستياني	٦٥	٧٠	٥ -	٢٥
٦	لينسي فترياني	٧٠	٧٠	٠	٠
٧	ليو سافترا	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
٨	محمد جوجور إلياس	٧٠	٧٥	٥ -	٢٥
٩	ميلا أفرياني	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٠	ميلديانشاه	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١١	ميلياناه	٦٠	٦٥	٥ -	٢٥
١٢	ميريل	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٣	نيتا أسكارا	٥٥	٦٥	٥ -	٢٥
١٤	نوفيتا فارديلا	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٥	فيني أوكتاريما	٧٠	٧٠	٠	٠
١٦	ريكا ساري	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٧	سانتي تري وحيوني	٥٥	٦٥	١٠ -	١٠٠
١٨	سيسي فارسون	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٩	سوفتمي	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
٢٠	أمي كلثوم	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
اموعة		١١٨٥	١٢٧٥	∑D = -٨٥	∑ D^2= ٤٧٥
معدل الدرجة		٥٩,٢٥	٦٣,٧٥	٤,٢٥ -	٢٣,٧٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (٢٠): نتيجة الاختبار القبلي البعدي لطلبة المجموعة التجربة

الرقم	أسماء الطلبة (N)	X اختبار قبلي	Y اختبار بعدي	D = X – Y نتيجة الفرق	D^2
١	أكريادي	٥٥	٦٥	١٠ -	١٠٠
٢	أكوسوانتو	٧٠	٨٥	١٥ -	٢٢٥
٣	ديدي هجريانتو	٥٥	٦٥	١٠ -	١٠٠
٤	دينا موليدا	٧٠	٨٥	١٥ -	٢٢٥
٥	دوفي عيدول فطريان	٦٥	٨٠	١٥ -	٢٢٥
٦	ديوي أنكرايايني رزقي	٦٥	٧٠	٥ -	٢٥
٧	أيكا أيو رحمواتي	٦٠	٧٥	١٥ -	٢٢٥
٨	فرسيسكا مرسين	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
٩	جمي أوسكار	٧٠	٨٥	١٥ -	٢٢٥
١٠	ليتا فبريانتي	٧٠	٨٠	١٠ -	١٠٠
١١	ميليتا أستياني	٧٠	٧٥	٥ -	٢٥
١٢	ميلي سوسانا	٦٥	٧٥	١٠ -	١٠٠
١٣	نور رحمان	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٤	نور جنة	٧٠	٨٥	١٥ -	٢٢٥
١٥	نور ليلى	٦٥	٨٠	١٥ -	٢٢٥
١٦	ريكا نوفياساري	٥٥	٦٥	١٠ -	١٠٠
١٧	رزكا دسما سافتري	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٨	رزقي كلريان أفسوري	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
١٩	سلفيا أنكرايايني	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
٢٠	تيكا مينارمي	٥٥	٦٠	٥ -	٢٥
اموعة		١٢٣٥	١٤٣٠	∑D = -١٩٥	∑ D^2= ٢٢٧٥
معدل الدرجة		٦١,٧٥	٧١,٧٥	٩,٧٥ -	١١٣,٧٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الجدول (٢١) دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة والتجربة
في الاختبارين القبلي و البعدي

المجموعة	الاختباران القبلي و البعدي						
	متوسط الفرق ($\sum D$)	الانحراف المعياري (SD_D)	الخطأ المعياري (SE_{M_D})	قيمة ت (t_0)	د.ف ١ ₦	قيمة "ت" في الجدول عند مستوى الدلالة	
						١ %	٥ %
الضابطة	- ٤,٢٥	٢,٣٨٤٨	٠,٥٤٧١	- ٧,٧٦٨	١٩	٢,٨٦١	٢,٠٩٣
التجريبية	- ٩,٧٥	٤,٣٢٢٩	٠,٩٩١٧٦	- ٩,٨٣١	١٩	٢,٨٦١	٢,٠٩٣

الجدول (٢٢) : المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين الضابطة والتجربة

ط (N)	التجربة (X1)	الضابطة (X2)	(X_1)	(X_2)	$(X_1)^2$	$(X_2)^2$
١	٦٥	٧٠	- ٦.٥	٦.٢٥	٤٢.٢٥	٣٩.٠٦٣
٢	٨٥	٦٥	١٣.٥	١.٢٥	١٨٢.٢٥	١.٥٦٢٥
٣	٦٥	٥٥	- ٦.٥	- ٨.٧٥	٤٢.٢٥	٧٦.٥٦٣
٤	٨٥	٦٥	١٣.٥	١.٢٥	١٨٢.٢٥	١.٥٦٢٥
٥	٨٠	٧٠	٨.٥	٦.٢٥	٧٢.٢٥	٣٩.٠٦٣
٦	٧٠	٧٠	- ١.٥	٦.٢٥	٢.٢٥	٣٩.٠٦٣
٧	٧٥	٦٠	٣.٥	- ٣.٧٥	١٢.٢٥	١٤.٠٦٣
٨	٦٠	٧٥	- ١١.٥	١١.٢٥	١٣٢.٢٥	١٢٦.٥٦
٩	٨٥	٦٠	١٣.٥	- ٣.٧٥	١٨٢.٢٥	١٤.٠٦٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١٤.٠٦٣	٧٢.٢٥	٣.٧٥ -	٨.٥	٦٠	٨٠	١٠
١.٥٦٢٥	١٢.٢٥	١.٢٥	٣.٥	٦٥	٧٥	١١
١٤.٠٦٣	١٢.٢٥	٣.٧٥ -	٣.٥	٦٠	٧٥	١٢
١.٥٦٢٥	١٣٢.٢٥	١.٢٥	١١.٥ -	٦٥	٦٠	١٣
١٤.٠٦٣	١٨٢.٢٥	٣.٧٥ -	١٣.٥	٦٠	٨٥	١٤
٣٩.٠٦٣	٧٢.٢٥	٦.٢٥	٨.٥	٧٠	٨٠	١٥
١٤.٠٦٣	٤٢.٢٥	٣.٧٥ -	٦.٥ -	٦٠	٦٥	١٦
١.٥٦٢٥	١٣٢.٢٥	١.٢٥	١١.٥ -	٦٥	٦٠	١٧
١٤.٠٦٣	١٣٢.٢٥	٣.٧٥ -	١١.٥ -	٦٠	٦٠	١٨
١٤.٠٦٣	١٣٢.٢٥	٣.٧٥ -	١١.٥ -	٦٠	٦٠	١٩
١٤.٠٦٣	١٣٢.٢٥	٣.٧٥ -	١١.٥ -	٦٠	٦٠	٢٠
٤٩٣.٧٥	١٩٠٥			١٢٧٥	١٤٣٠	

الرسم (١): خريطة جزيرة سومطرة الجنوبية ومدينة فاكرعالم

المصدر: http://maps.google.co.id/maps?hl=id&tab=wl&q=pagar%20alam

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG
Created with nitro PDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

جدول اختبار "ت" في البرنامج الحاسوبي (t- test) من ١- ٤٠

Pr df	0.25 0.50	0.10 0.20	0.05 0.10	0.025 0.050	0.01 0.02	0.005 0.010	0.001 0.002
1	1.00000	3.07768	6.31375	12.70620	31.82052	63.65674	318.30884
2	0.81650	1.88562	2.91999	4.30265	6.96456	9.92484	22.32712
3	0.76489	1.63774	2.35336	3.18245	4.54070	5.84091	10.21453
4	0.74070	1.53321	2.13185	2.77645	3.74695	4.60409	7.17318
5	0.72669	1.47588	2.01505	2.57058	3.36493	4.03214	5.89343
6	0.71756	1.43976	1.94318	2.44691	3.14267	3.70743	5.20763
7	0.71114	1.41492	1.89458	2.36462	2.99795	3.49948	4.78529
8	0.70639	1.39682	1.85955	2.30600	2.89646	3.35539	4.50079
9	0.70272	1.38303	1.83311	2.26216	2.82144	3.24984	4.29681
10	0.69981	1.37218	1.81246	2.22814	2.76377	3.16927	4.14370
11	0.69745	1.36343	1.79588	2.20099	2.71808	3.10581	4.02470
12	0.69548	1.35622	1.78229	2.17881	2.68100	3.05454	3.92963
13	0.69383	1.35017	1.77093	2.16037	2.65031	3.01228	3.85198
14	0.69242	1.34503	1.76131	2.14479	2.62449	2.97684	3.78739
15	0.69120	1.34061	1.75305	2.13145	2.60248	2.94671	3.73283
16	0.69013	1.33676	1.74588	2.11991	2.58349	2.92078	3.68615
17	0.68920	1.33338	1.73961	2.10982	2.56693	2.89823	3.64577
18	0.68836	1.33039	1.73406	2.10092	2.55238	2.87844	3.61048
19	0.68762	1.32773	1.72913	2.09302	2.53948	2.86093	3.57940
20	0.68695	1.32534	1.72472	2.08596	2.52798	2.84534	3.55181
21	0.68635	1.32319	1.72074	2.07961	2.51765	2.83136	3.52715
22	0.68581	1.32124	1.71714	2.07387	2.50832	2.81876	3.50499
23	0.68531	1.31946	1.71387	2.06866	2.49987	2.80734	3.48496
24	0.68485	1.31784	1.71088	2.06390	2.49216	2.79694	3.46678
25	0.68443	1.31635	1.70814	2.05954	2.48511	2.78744	3.45019
26	0.68404	1.31497	1.70562	2.05553	2.47863	2.77871	3.43500
27	0.68368	1.31370	1.70329	2.05183	2.47266	2.77068	3.42103
28	0.68335	1.31253	1.70113	2.04841	2.46714	2.76326	3.40816
29	0.68304	1.31143	1.69913	2.04523	2.46202	2.75639	3.39624
30	0.68276	1.31042	1.69726	2.04227	2.45726	2.75000	3.38518
31	0.68249	1.30946	1.69552	2.03951	2.45282	2.74404	3.37490
32	0.68223	1.30857	1.69389	2.03693	2.44868	2.73848	3.36531
33	0.68200	1.30774	1.69236	2.03452	2.44479	2.73328	3.35634
34	0.68177	1.30695	1.69092	2.03224	2.44115	2.72839	3.34793
35	0.68156	1.30621	1.68957	2.03011	2.43772	2.72381	3.34005
36	0.68137	1.30551	1.68830	2.02809	2.43449	2.71948	3.33262
37	0.68118	1.30485	1.68709	2.02619	2.43145	2.71541	3.32563
38	0.68100	1.30423	1.68595	2.02439	2.42857	2.71156	3.31903
39	0.68083	1.30364	1.68488	2.02269	2.42584	2.70791	3.31279
40	0.68067	1.30308	1.68385	2.02108	2.42326	2.70446	3.30688

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

نقاط المقابلة مع مدرس اللغة العربية

١. ما هو المنهج المستخدم في تدريس اللغة العربية لمهارة الكلام بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم ؟

٢. ما هي المشكلات التي تواجه المدرس في تدريس اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين فاكرعالم ؟

٣. ما هو الكتاب المدرسي المقرر في تدريس اللغة العربية لمهارة الكلام بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم ؟

٤. ما هي الطريقة المستخدمة في تدريس اللغة العربية لمهارة الكلام بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم ؟

٥. ما هي الوسائل المستخدمة في تدريس اللغة العربية لمهارة الكلام بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم ؟

٦. ما هو التقويم المستخدم لقياس قدرة الطلبة في دراسة اللغة العربية بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم ؟

٧. كيف كانت الخصائص الثقافية والتربوية والاجتماعية لدى الطلبة بمدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية فاكرعالم ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ANGKET PENELITIAN
UNTUK SISWA MADRASAH ALIYAH DEMPO DARUL MUTTAQIEN
TANJUNG MENANG DEMPO SELATAN PAGARALAM SUMATERA SELATAN

Assalamu'alaikum Wr. Wb,

Saudara-saudariku, siswa/siswi yang dirahmati Allah, angket ini adalah bagian dari alat penelitian yang sedang saya laksanakan tentang "Desain Materi Pembelajaran untuk Keterampilan Berbicara bagi Siswa Tingkat Aliyah berdasarkan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP).

Angket ini dimaksudkan untuk mengumpulkan data tentang pendapat dan pengalaman saudara-saudari, siswa/siswi ketika belajar bahasa Arab.

Kesediaan saudara-saudari, siswa/siswi untuk mengisi kuesioner ini sangat diharapkan untuk membantu penelitian tersebut di atas, yang juga nantinya diharapkan dapat memudahkan siswa/siswi dalam belajar Bahasa Arab terutama dalam rangka meningkatkan kemampuan berbicara atau maharah kalam.

Sehubungan dengan hal tersebut di atas, saya berharap sepenuhnya agar saudara-saudari, siswa/siswi untuk menjawab pertanyaan-pertanyaan dalam angket ini sesuai dengan keadaan saudara-saudari yang sebenarnya.

Peneliti menjamin sepenuhnya atas kerahasiaan jawaban saudara-saudari semua. Dan jawaban apapun yang anda berikan tidak berpengaruh pada nilai yang anda capai dalam pelajaran Bahasa Arab.

Terima kasih, jazakallahu khairul jaza', atas bantuannya dan semoga Allah senantiasa memudahkan segala urusan yang kita hadapi. Amiin.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Hormat saya
Peneliti

Eka Wahyu Trenggana

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

Nama : .....

Kelas : .....

Hobi : .....

Nama Orangtua/Wali : .....

Pekerjaan Orangtua/Wali : .....

A.

1. Apakah saudara/i senang jika mampu berbicara dalam Bahasa Arab ?
   a) ya b) ya, tapi tidak terlalu c. tidak senang
2. Apakah saudara/saudari mengalami kesulitan belajar maharah kalam (keterampilan berbicara) dalam Bahasa Arab?
   a) ya b) kadang-kadang c) tidak
3. Menurut saudara/saudari, apakah materi pelajaran maharah kalam (keterampilan berbicara) yang diajarkan terlalu sulit untuk dipahami?
   a) ya b) ya, tapi sebagian saja c) tidak
4. Apakah cakupan materi pelajaran maharah kalam (keterampilan berbicara) adalah hal-hal nyata yang dapat dipelajari?
   a) ya b) ya, tapi sebagian saja c) tidak
5. Apakah materi pelajaran maharah kalam (keterampilan berbicara) mempunyai manfaat langsung dalam kehidupan anda sehari-hari?
   a) ya b) ya, tapi sebagian saja c) tidak
6. Apakah materi pelajaran maharah kalam (keterampilan berbicara) dapat menumbuhkan minat saudara/saudari dalam belajar Bahasa Arab?
   a) ya b) ya, tapi sebagian saja c) tidak
7. Menurut saudara/saudari, apakah materi pelajaran maharah kalam sesuai dengan minat dan kebutuhan anda dalam pembelajaran Bahasa Arab?
   a) ya b) ya, tapi sebagian saja c) tidak
8. Menurut saudara/saudari, apakah materi pelajaran maharah kalam yang diajarkan mempunyai keruntutan yang jelas sehingga mudah untuk dipelajari?
   a) ya b) sebagian saja c) tidak
9. Menurut saudara/saudari, apakah materi pelajaran maharah kalam yang terdapat dalam buku "At Ta'bir" memiliki hubungan langsung dengan keseharian anda ?
   a) ya b) ya, tapi sebagian saja c) tidak
10. Menurut saudara/saudari, apakah selama ini guru/ustadz melakukan usaha-usaha untuk meningkatkan kemampuan berbicara dalam Bahasa Arab?
    a) selalu b) kadang-kadang c) tidak pernah

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

B.

Berilah saran, usulan dan pendapat anda untuk perbaikan pengajaran Bahasa Arab, khususnya bagi peningkatan kemampuan saudara/saudari dalam berbicara.

(Menurut anda, bagaimana seharusnya materi pelajaran maharah kalam dalam Bahasa Arab, agar saudara/saudari merasa mudah dan senang dalam mempelajari materi tersebut)

Darul Mua qi en, _____2011

_____

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الأسْئِلَة للاختبار القبلي والبعدي

١. س اَلسَّلاَمُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

ج : .....

٢. س أَهْلاً وَسَهْلاً

ج : .....

٣. س كَيْفَ حَالُكَ ؟

ج : .....

٤. س أَأَنْتَ طَالِبٌ ؟

ج : .....

٥. س مَا هِوَايَاتُكَ ؟

ج : .....

٦. س : ما هوايتك الفضلة ؟

ج : .....

٧. س كَمْ سَاعَةً تَقْرَأُ فِي الْيَوْمِ ؟

ج : .....

٨. س مَتَى تُمَارِسُ هِوَايَتَكَ ؟

ج : .....

٩. س لِمَاذَا كَانَتِ الْهِوَايَةُ مُهِمَّةٌ فِي حَيَاتِنَا ؟

ج : .....

١٠. س كَيْفَ نَحْصُلُ عَلَى الْمَوَادِّ الْغِذَائِيَّةِ ؟

ج : .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

١١. س مُحَمَّدٌ طَالِبٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ كُلَّ يَوْمٍ مَا هِوَايَتُهُ ؟

ج : .....

١٢. س أَبِي طَبِيبٌ يُعَالِجُ الْمَرْضَى يَعْمَلُ أَبِي ؟

ج : .....

١٣. س مَاذَا تَرْتَدِي لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟

ج : .....

١٤. س مَا رَأْيُكَ فِي طَالِبٍ أَوْ طَالِبَةٍ يَتَأَخَّرُ عَنِ الدَّرْسِ ؟

ج : .....

١٥. س هَلْ تُحِبُّ مُخَالَفَةَ النِّظَامِ ؟ وَلِمَاذَا ؟

ج : .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الصور في ميدان البحث

مدرسة ديفو دار المتقين الثاوية فاكرعلم سومطرة الجنوبية

الباحث مع الطلبة أثناء العملية التعليمية

الطلبة أثناء تدريبام على الكلام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

الباحث والطلبة أثناء الاختبار القبلي والبعدي

الباحث والطلبة يقومون باللعبة اللغوية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

السيرة الذاتية

أ- المعلومات الشخصية

الاسم : ايكا وحيو ترنكانا
(Eka Wahyu Trenggana)

المكان/تاريخ الولادة : شيماهي، ١٥ فبراير ١٩٧٣

الجنس : ذكر

الجنسية : أندونيسي

الوالد : كاسجاني (Kasdjani)

الوالدة : كوناواتي (Gunawaty)

العنوان : معهد ديمفو دار المتقين فاكرعالم سومطرة الجنوبية اندونسيا

الهاتف الجوال : ٠٨١٢٧٣٢٩٨٩٠٢

البريد الإليكتروني: ekawahyutrenggana@yahoo.co.id

ب المستوى الدراسي

المستوى الدراسي	السنة
١ المدرسة الابتدائية الحكومية إبو ديوى ٣ شيأنجور جاوى الغربية أندونيسيا	١٩٨٦
٢ المرحلة الثانوية بكلية المعلمين الإسلامية معهد دار السلام الحديث كونتور فونوروكو جاوى الشرقية أندونيسيا	١٩٩٢
٣ المرحلة الجامعية (البكلوريوس) من جامعة دار السلام كونتور فونوروكو جاوى الشرقية قسم الشريعة	١٩٩٩
٤ مرحلة الماجستير في جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية مالانج جاوى الشرقية اندونيسيا	٢٠١١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional

ج الأعمال الواظيفية

العمل	المكان	السنة
١ مدرس اللغة العربية والعلوم الدينية	كلية المعلمين الإسلامية بمعهد دار السلام الحديث كونتور فونوروكو جاوى الشرقية اندونيسيا	١٩٩٢- ٢٠٠٠
٢ مدرس اللغة العربية والعلوم الدينية	معهد الأنصار لتعليم القرآن الكريم فاكرعالم سومطرة الجنوبية اندونيسيا	٢٠٠٠ ٢٠٠٣
٣ مدرس اللغة العربية والشؤون المحمدية	مدرسة محمدية الثانوية فاكرعالم سومطرة الجنوبية اندونيسيا	٢٠٠٣- ٢٠٠٦
٤ مدرس اللغة العربية	مدرسة ديمفو دار المتقين الثانوية بمعهد ديمفو دار المتقين فاكرعالم سومطرة الجنوبية اندونيسا	٢٠٠٦ إلى الآن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Created with nitroPDF professional
download the free trial online at nitropdf.com/professional